

- Ⓐ Mikrowellenherd
- Ⓘ Forno a microonde
- Ⓗ Mikrohullámú sütő
- ⒽⓇ Mikrovalna pećnica
- ⓈⒾⒹ Mikrovalovna pečica



- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung.
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽⓇ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung.
- ⓈⒾⒹ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung.





INHALTSVERZEICHNIS



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte folgende Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!


WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
WICHTIGE BENUTZERHINWEISE	8
AUFSTELLEN DES GERÄTES.....	9
VOR DER INBETRIEBNAHME	10
GRUNDSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUM KOCHEN MIT MIKROWELLEN	11
GEEIGNETES GESCHIRR VERWENDEN	11
BESCHREIBUNG	12
BEDIENUNG / MIKROWELLENBETRIEB	12
MÖGLICHE FUNKTIONSSTÖRUNGEN.....	13
REINIGUNG.....	14
TECHNISCHE DATEN	14
HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ.....	15
GARANTIE UND KUNDENDIENST	15



WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

A

- Das Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und dessen Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporsteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern.
- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen. Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, nehmen Sie es nicht in Betrieb sondern wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird, da es ansonsten zu einem Kurzschluss kommen könnte.

- Quetschen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie keine anderen Gegenstände darauf.
- Ziehen Sie nicht zu stark am Kabel.
- Biegen Sie das Kabel nicht zu stark und machen Sie keine Knoten hinein.
- Schneiden Sie das Kabel nicht ab.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, sondern fassen Sie immer den Stecker.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Lassen Sie das Kabel in einer autorisierten Fachwerkstätte austauschen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hinunter hängen.
- Fassen Sie das Gerät oder das Stromkabel nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Fassen Sie die Spitzen des Steckers nicht an, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder neben Spülbecken.
- Stromschlaggefahr:
 -  Tauchen Sie das Gerät sowie das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes eindringt (Lüftungsschlitze).
- Blockieren Sie die Belüftungsschlitze nicht.



A

- Platzieren Sie das Gerät und das Netzkabel nicht neben heißen Oberflächen wie z.B. Herdplatten.
- Stellen Sie das Gerät immer auf ebene, stabile Oberflächen. Stellen Sie das Gerät nie auf oder in die Nähe von weiche/n, leicht entflammbare/n Unterlagen, wie z. B. Teppiche oder Vorhänge.
- Stellen Sie keine Gegenstände, keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (Blumenvasen) oder brennende Kerzen auf das Gerät.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker,
 - wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden,
 - bevor Sie das Gerät reinigen und/oder verstauen,
 - und vor allem, wenn Sie eine Fehlfunktion oder Störung wahrnehmen.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, wie in der Anleitung empfohlen und beschrieben.
- Das Gerät darf nicht mit externen, ferngesteuerten Zeitschaltuhren betrieben werden.
- Stellen Sie das Gerät immer so ab, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist, vor allem, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Gerät führen.

- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Warnung: es ist gefährlich für alle anderen, außer  für eine dafür ausgebildete Person, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Öffnen oder zerlegen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus, bei Schäden bringen Sie es zur Reparatur zu einer autorisierten Fachwerkstätte. Dies gilt auch für den Tausch des Leuchtmittels.
- Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät wird an berührbaren Oberflächen heiß  und an den Entlüftungsöffnungen kann heißer Dampf austreten. Verbrennungsgefahr!
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, sich mit den Sicherheitshinweisen und Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Bei Nichtbeachtung der angeführten Punkte erlischt ein eventueller Garantieanspruch.
- **WARNUNG:** Wenn die Türe oder die Türabdichtung beschädigt sind, darf das Kochgerät nicht betrieben werden, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert worden ist.
- Das Mikrowellengerät darf nur freistehend in Betrieb genommen und darf nicht in Einbaumöbel eingesetzt werden.

WICHTIGE BENUTZERHINWEISE

Funktion von Mikrowellen:

Im Gerät werden elektromagnetische Wellen erzeugt, die die in den Speisen enthaltenen Moleküle, hauptsächlich Wassermoleküle, zu starken Schwingungen anregen. Aufgrund dieser Schwingungen entsteht Wärme. Lebensmittel mit einem hohen Flüssigkeitsgehalt erwärmen sich daher schneller als relativ trockene Lebensmittel. Die Erwärmung entsteht besonders schonend direkt im Lebensmittel. Das Geschirr wird nur indirekt von der Speise mit erwärmt.



- Das Gerät darf niemals ohne Inhalt in Betrieb genommen werden. Das Gerät könnte sonst beschädigt werden.
- Das Mikrowellenkochgerät ist für die Erwärmung von Speisen und Getränken bestimmt. Trocknen von Speisen oder Kleidung und Erwärmung von Heizkissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Putzlappen und Ähnlichem kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Feuer führen.
- Bei Erwärmung von Getränken mit Mikrowelle kann es zu einem verzögerten Eintreten des Siedepunktes kommen. Die üblicher Weise auftretenden Dampfblasen treten nicht auf, obwohl der Siedepunkt schon erreicht ist. Daher ist beim Hantieren mit dem Behälter, z. B. bei der Entnahme aus dem Gerät, besondere Vorsicht geboten.
Dieser Siedeverzug kann vermindert werden, wenn ein temperaturbeständiger Glasstab während des Erwärms in die Flüssigkeit gegeben wird.
- Versuchen Sie nicht, Lebensmittel in der Mikrowelle zu frittieren, heißes Öl könnte die Mikrowelle beschädigen und es könnte zu Verbrennungen kommen.

WICHTIGE BENUTZERHINWEISE



- Rohe Eier mit Schale oder ganze, hart gekochten Eiern dürfen nicht in Mikrowellengeräten erwärmt werden, da sie platzen können, selbst nachdem die Erwärmung durch Mikrowellen beendet ist.
- **WARNUNG:** Flüssigkeiten oder andere Speisen dürfen nicht in verschlossenen Behältern erwärmt werden, da sie leicht platzen können.
- Der Inhalt von Babyfläschchen und Gläsern mit Kindernahrung muss geschüttelt oder umgerührt werden, damit eine gleichmäßige Temperaturverteilung entsteht. Anschließend muss die Temperatur vor dem Verzehr überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden!
- Beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien, wie Kunststoff oder Papierbehälter, besteht die Gefahr, dass dieses Material sich entzündet. Ebenso können Speisen austrocknen und sich entzünden, wenn eine zu lange Einschaltzeit gewählt wurde. Fette oder Öle können sich ebenfalls entzünden. Daher muss das eingeschaltete Gerät laufend überwacht werden. Brennbare Flüssigkeiten, z.B. konzentrierter Alkohol, dürfen nicht erwärmt werden.
- Wenn Rauch festgestellt wird, ist die Tür geschlossen zu halten, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken. Das Gerät sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Benutzen Sie bei der Entnahme der Speisen aus dem Garraum geeignete Topflappen. Das Geschirr wird auch im Mikrowellenbetrieb heiß, da die heiße Speise das Geschirr erwärmt.
- Speisethermometer sind nicht für den Mikrowellenbetrieb geeignet, außer sie werden ausdrücklich dafür empfohlen.
- Kochen Sie Lebensmittel nicht zu lange.
- Verwenden Sie das Mikrowellengerät nicht zum Lagern von Lebensmitteln oder anderen Gegenständen.
- Das Mikrowellengerät ist ausschließlich zum Auftauen, Erwärmen und Garen von Lebensmitteln oder Getränken vorgesehen. Wird das Gerät falsch bedient oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.

AUFSTELLEN DES GERÄTES

- Wählen Sie zum Aufstellen des Mikrowellengerätes eine ausreichend stabile, ebene und hitzebeständige Arbeitsfläche und schützen Sie es vor hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit.
- Stellen Sie das Gerät nicht über oder in der Nähe von anderen hitzeerzeugenden Geräten auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gegenständen (Vorhänge, Zeitungen, ...) auf.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt und betrieben werden.
- Die Rückseite des Gerätes sollte gegen eine Wand gerichtet sein.
- Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein. Daher dürfen keine Gegenstände auf das Gerät gelegt werden und zu den Wänden müssen folgende Abstände eingehalten werden.
Seitlich: 5 cm
Hinten: 10 cm
Oben: 20 cm
- Die rutschfesten Standfüße des Gerätes dürfen nicht entfernt werden.
- Das Gerät darf nicht in einen Schrank eingebaut werden. Die Montage des Gerätes direkt unter einer Platte oder eines Schrankes ist nicht erlaubt.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist, damit im Notfall der Netzstecker sofort gezogen werden kann.





AUFSTELLEN DES GERÄTES



Interferenzen mit Radio- und Fernsehgeräten:

Der Betrieb des Mikrowellengerätes kann Interferenzen mit Radio-, Fernsehempfängern oder ähnlichen Geräten verursachen. Um diese zu vermeiden

- reinigen Sie den Türrahmen um sicherzustellen, dass die Tür gut abdichtet.
- richten Sie die Empfangsantenne des Radio- oder Fernsehgerätes neu aus.
- stellen Sie die Mikrowelle an einem anderen, weiter entfernten Ort auf.
- schließen Sie die Mikrowelle an einen anderen Stromkreis, als an den des Radio-/ Fernsehempfängers an.

A

Netzanschluss:

- Dieses Gerät ist mit einem Erdungskabel und mit einem Erdungsnetzstecker ausgestattet.
- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, geerdete Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Die Erdung reduziert die Gefahr eines elektrischen Schlages im Falle eines Kurzschlusses.
- Die Steckdose sollte frei zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall sofort gezogen werden kann.
- Sollten Kabel und/oder Stecker beschädigt sein, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Beachten Sie:

Es wird nicht empfohlen, dieses Gerät mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen zu verwenden. Sollte es dennoch unumgänglich sein, achten Sie immer darauf, dass das verwendete Kabel ein 3-adriges, geerdetes Kabel ist, das den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen entspricht und die notwendigen Prüfzeichen aufweist.

VOR DER INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Einlagen aus dem Gerät. Das Verpackungsmaterial ist recycelbar.
- Überprüfen Sie das Gerät und die Anschlussleitung nach dem Auspacken und vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Die Tür inkl. Sichtfenster und Türverriegelungen, dürfen verbogen oder beschädigt sein, damit keine Mikrowellenstrahlung austreten kann. Dies gilt auch für das gesamte Gehäuse und die Garraumwände.
Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, bevor es von einem Fachmann repariert worden ist.
- Entfernen Sie **nicht** die aufgeklebte Schutzfolie der Türinnenseite, den Antrieb des Drehtellers oder die graubraune Schutzabdeckung neben der Innenraumbeleuchtung an der rechten Garraumseite.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Drehring und Glasteller.





GRUNDSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUM KOCHEN MIT MIKROWELLEN



- Verteilen Sie das Kochgut sorgfältig auf dem verwendeten, mikrowellengeigneten Geschirr. Achten Sie darauf, dass die dicksten, größten Stücke außen liegen.
- Kontrollieren Sie die Zubereitungszeit sorgfältig. Stellen Sie den Zeitregler zuerst auf die kürzeste angegebene Garzeit ein und verlängern Sie die Zeitspanne, wenn nötig. Zu lange gekochte Speisen können zu Rauchbildung oder sogar zu Brandgefahr führen.
- Bedecken Sie die Speisen während der Zubereitung. Abdeckungen verhindern, dass der Inhalt heraus spritzt und sorgen dafür, dass das Kochgut gleichmäßig gegart wird.
- Durchstechen Sie vor dem Kochen die Schale von Kartoffeln, Äpfeln, ganzen weichen Früchten, Kastanien und Gemüse.
- Drehen Sie das Kochgut während der Zubereitung um, um die Garung zu beschleunigen. Große Stücke wie Braten etc. müssen mindestens einmal gewendet werden.
- Verteilen Sie Speisen wie Fleischbällchen während der Zubereitung neu im Behälter (legen Sie z.B. die unteren Stücke nach oben und die inneren nach außen), damit alle Stücke gleichmäßig gegart werden.



GEEIGNETES GESCHIRR VERWENDEN

- Legen Sie die Lebensmittel zum Garen nicht direkt auf den Glasdrehteller, sondern benutzen Sie geeignetes Geschirr. Das Geschirr darf nicht über den Drehteller hinausragen.
- Mikrowellen werden von metallischen Flächen reflektiert und können somit das Gargut nicht erreichen. Es kann außerdem zur Funkenbildung kommen, wenn sich Metall im Garraum befindet und das Gerät könnte hierdurch Schaden nehmen.
- Bestecke oder Metallbehälter dürfen daher nicht im Mikrowellengerät verwendet werden. Einige Verpackungen enthalten, z.B. unter einer Papierschiicht, Alu-Folie oder Drähte und sind daher ebenfalls ungeeignet.
- Geschirr darf kein Metalldekor enthalten, z.B. Goldrand oder metallhaltige Farben. Ungeeignet ist auch Bleikristall. Im Geschirr, z.B. in den Griffen, dürfen sich keine geschlossenen Hohlräume befinden. Poröses Geschirr kann eventuell beim Spülen Wasser aufnehmen und ist daher nicht geeignet. Geschirr aus dem Kunststoff Melamin nimmt Energie auf und ist ungeeignet.

Die folgende Tabelle hilft Ihnen bei der Auswahl des richtigen Geschirrs:

Geschirr	geeignet
Hitzebeständiges Glas	ja
Nicht hitzebeständiges Glas	nein
Hitzebeständige Keramik	ja
Mikrowellengeeignetes Kunststoffgeschirr	ja
Küchenpapier *)	ja
Metalluntersatz	nein
Metallgitter	nein
Folie und Behälter aus Aluminium	nein

*) Verwenden Sie kein Recycling-Papier, da sich darin kleine metallische Rückstände befinden könnten.

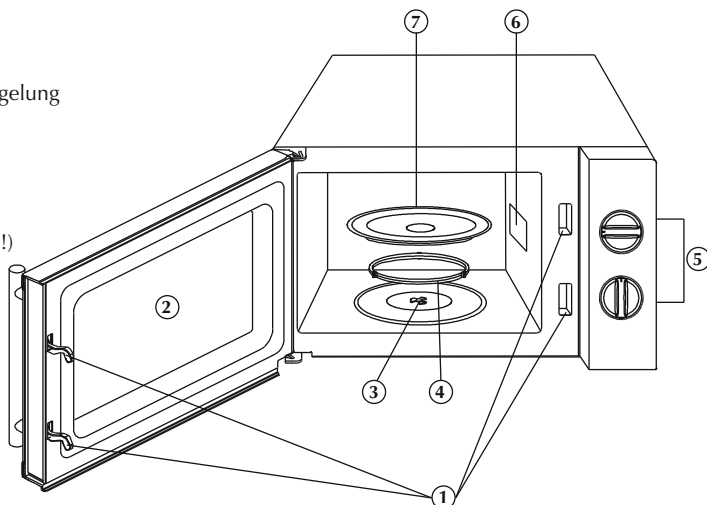


BESCHREIBUNG

SIMPEX
BASIC

Gerät:

- 1 Sicherheits-Türverriegelung
- 2 Sichtfenster
- 3 Auflagehalterung
- 4 Drehring
- 5 Bedienfeld
- 6 Schutzabdeckung (bitte nicht entfernen!)
- 7 Glasteller

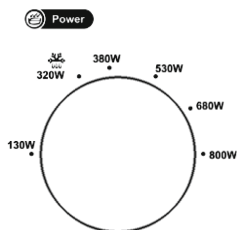


Bedienfeld:

Das Bedienfeld besteht aus 2 Reglern:

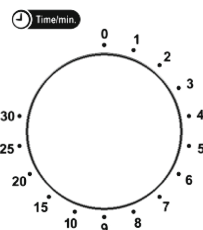
Leistungsregler:

Mit diesem Regler wählen Sie die Mikrowellenleistung aus.



Zeitregler:

Drehen Sie den Zeitregler, um die Kochdauer einzustellen (von 1 bis max. 30 Min.)



BEDIENUNG / MIKROWELLENBETRIEB

Auswahl der Mikrowellenleistung und Kochzeit:

- Öffnen Sie die Gerätetür und stellen Sie die Speisen in geeignetem Geschirr auf den Glasdrehsteller. Schließen Sie die Mikrowellentüre sorgfältig.
- Wählen Sie mit dem Leistungsregler eine der 6 möglichen Leistungsstufen:

	Kochleistung	Leistung / Watt
1	17%	130 W
2	40%	320 W
3	48%	380 W
4	66%	530 W
5	85%	680 W
6	100%	800 W



BEDIENUNG / MIKROWELLENBETRIEB



- Wählen Sie mit dem Zeitregler die gewünschte Kochdauer. Die maximale Kochzeit beträgt 30 Minuten.
- **Beachten Sie:**
 - Sobald der Zeitregler gedreht wird und die Mikrowellenherdtür geschlossen ist, beginnt der Kochvorgang. Die Innenbeleuchtung geht an.
 - Wollen Sie weniger als 2 Minuten Kochzeit einstellen, so drehen Sie den Zeitregler zunächst auf mehr als 3 Minuten und drehen Sie dann auf die gewünschte Kochzeit zurück.
- Wenn die eingestellte Kochzeit abgelaufen ist, ertönt ein akustisches Endsignal („Ding“) und das Gerät schaltet sich aus.
- Wollen Sie den Kochvorgang beenden, bevor die eingestellte Zeit abgelaufen ist, drehen Sie den Zeitregler auf Pos. „0“.



Achtung:

- Wenn Sie Lebensmittel in Plastik- oder Papierverpackung erwärmen, sollten diese beobachtet werden, da die Möglichkeit der Selbstentzündung besteht.
- Entfernen Sie metallische Teile oder Metallgriffe von Papier-/Plastikverpackungen, bevor Sie diese in das Mikrowellengerät geben.
- Durch Öffnen der Mikrowellentür wird der Kochvorgang automatisch unterbrochen. Schließen Sie die Tür wieder, wird der Garvorgang fortgesetzt.
- Stellen Sie den Zeitregler immer auf Position „0“ zurück, wenn Sie die Speisen vor Ablauf der eingestellten Kochzeit aus dem Mikrowellenherd nehmen.
- Generell sollte der Zeitregler immer auf Pos. „0“ gedreht werden, wenn Sie das Gerät nicht in Betrieb haben. Ansonsten könnte es zu Störungen (Magnetron) kommen.
- Das Gerät niemals ohne Inhalt in Betrieb nehmen. Das Gerät könnte sonst beschädigt werden.



Auftaufunktion:

Stellen Sie den Leistungsregler auf Pos. „ / 320 W“ und stellen Sie die gewünschte Auftauzeit ein.

MÖGLICHE FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Falls Funktionsstörungen auftreten, sollten Sie zunächst folgende Punkte überprüfen.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker korrekt eingesteckt wurde. Falls nicht, ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie rund 10 Sekunden und stecken Sie den Stecker neuerlich an.
- Überprüfen Sie, ob die Ofentür richtig geschlossen und eingerastet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Drehteller nicht blockiert ist.



Falls Reparaturen aufgrund von Schäden bzw. Funktionsstörungen notwendig werden, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstätte. Die rückwärtige Abdeckung des Gerätes sowie andere Teile dürfen nur von einem Service-Fachmann abgenommen werden. STROMSCHLAGEFAHR!



REINIGUNG



Um einen langen Geräte-Lebenszyklus zu erzielen ist es notwendig, das Gerät sauber zu halten. Reinigen Sie das Gerät daher regelmäßig und entfernen Sie mögliche Lebensmittelrückstände nach jeder Verwendung aus dem Innenraum.

Sollten das Gerät nicht sauber gehalten werden, kann es zu erheblichen Beschädigungen kommen, was die Lebensdauer des Gerätes deutlich reduzieren und eventuell sogar zu gefährlichen Situationen führen kann.

A



- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus, lassen Sie es ausreichend abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnungen innen und/ oder außen am Gerät eindringen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie keine Backofenreinigungssprays.
- Reinigen Sie den Garraum nach jedem Gebrauch. Türinnenseite, Türrahmen und Türdichtung müssen stets sauber gehalten werden. Bei Verunreinigungen könnte Mikrowellenstrahlung nach außen dringen.
- Der Drehring sowie die Lauffläche unter dem Glasdrehsteller müssen stets sauber sein.
- Zur Reinigung des gesamten Gerätes eignet sich ein nur leicht angefeuchtetes, weiches Tuch mit etwas Spülmittel. Anschließend mit einem weichen Tuch trockenreiben.
- Unangenehmer Geruch im Gerät kann entfernt werden, wenn Sie eine Tasse mit Zitronensaft für ca. 5 Minuten erwärmen. Wischen Sie den ausgetretenen Dampf mit einem weichen Tuch aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen, aggressiven, ätzenden, alkohol- oder benzinhaltigen, leicht entflammaren Reinigungsmittel und vermeiden Sie sehr heißes Wasser.
- Glasdrehsteller und Drehring sind spülmaschinengeeignet.

TECHNISCHE DATEN

Leistung Mikrowelle: 800 W
Kapazität/Innenraum: 20 Liter



Abmessungen außen: 262 mm (H) x 452 mm (B) x 358 mm (T)
Abmessungen innen: 198 mm (H) x 315 mm (B) x 297 mm (T)
Glasdrehsteller: Ø 24,50 cm
Gerätgewicht: ca. 10,5 kg

Maximale Leistungsaufnahme: 1.200 W
Betriebsspannung: 230V / 50 Hz

Geräuschemissionswerte:
Schalldruckpegel: $L_p = 49,7 \text{ dB (A)}$
Schallleistungspegel: $L_{WA} = 62,1 \text{ dB}$
Schwingbeschleunigung: $a_{hW} = 0,00 \text{ m/s}^2$

Tipfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten!

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



GARANTIE UND KUNDENDIENST



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Gentile cliente!

La ringraziamo per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.

Grazie.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	17
IMPORTANTI INDICAZIONI PER L'USO	21
SISTEMAZIONE DELL'APPARECCHIO	22
PRIMA DELL'UTILIZZO.....	23
INFORMAZIONI DI BASE PER CUOCERE NEL MICROONDE	23
UTILIZZO DELLE STOVIGLIE ADATTE	24
DESCRIZIONE	25
MESSA IN FUNZIONE / FUNZIONAMENTO DEL MICROONDE.....	25
POSSIBILI GUASTI AL FUNZIONAMENTO	26
PULIZIA.....	27
DATI TECNICI	27
INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE.....	28
GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA	28




IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

- L'apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione da parte dell'utente** non può essere effettuata da **bambini** non sorvegliati.
- Tenere sia l'apparecchio che il suo collegamento lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I materiali d'imballaggio, come le borse di plastica o le parti in polistirolo, sono pericolosi per i bambini. Tenerli quindi lontani dai bambini.
- Dopo averlo tolto dalla confezione, verificare che l'apparecchio sia privo di danni. Se l'apparecchio dovesse essere danneggiato, non utilizzarlo ma rivolgersi immediatamente al proprio commerciante specializzato.
- Questo apparecchio è adatto esclusivamente all'uso in ambienti chiusi. Non utilizzarlo all'aperto.
- Fare attenzione che il cavo di rete non sia danneggiato, altrimenti si potrebbero causare dei cortocircuiti.



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Non schiacciare il cavo né appoggiarvi sopra altri oggetti.
- Non tirare troppo forte dal cavo.
- Non piegare troppo il cavo e non annodarlo.
- Non tagliare il cavo.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per estrarre la spina dalla presa, ma afferrare sempre la presa.
- Se il cavo di rete è danneggiato, non mettere in funzione l'apparecchio. Far sostituire il cavo in un centro riparazioni autorizzato.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione dalla superficie di lavoro.
- Non afferrare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- Non afferrare mai le punte della spina per scollegare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in bagno o in altre stanze molto umide o vicino al lavello.
- Pericolo di scossa elettrica: Non immergere  mai l'apparecchio o il cavo di rete in acqua o in altri liquidi e garantire che non possano penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio (feritoie di ventilazione).
- Non bloccare le bocchette di areazione.
- Non collocare l'apparecchio e il cavo di rete vicino a superfici calde come dei fornelli.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una base piana e stabile. Non collocare mai l'apparecchio

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA


SIMPEX
Basic

- su basi morbide o facilmente infiammabili, come ad esempio i tappeti o le tende, o in loro prossimità.
- Non collocare sull'apparecchio oggetti, contenitori con liquidi (vasi di fiori) o candele accese.
 - Estrarre sempre la spina
 - se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato;
 - prima di pulirlo e/o di riporlo;
 - soprattutto se si riscontra un malfunzionamento o un guasto.
 - Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati e descritti nelle istruzioni.
 - Non far funzionare l'apparecchio con timer esterni, comandati a distanza.
 - Riporre sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, soprattutto quando è in funzione.
 - Maneggiare il prodotto con cura. Urti, colpi o cadute da altezze anche minime possono danneggiarlo.
 - Utilizzare l'apparecchio soltanto per le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Un utilizzo di altro tipo può danneggiare l'apparecchio.
 - Per motivi di sicurezza non è possibile modificare o rimodellare il prodotto.
 - **Attenzione:** è pericoloso per chiunque, tranne per persone appositamente formate, eseguire qualunque lavoro di manutenzione o riparazione che richieda la rimozione della copertura che protegge dall'esposizione alle radiazioni dovuta all'energia delle microonde.



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Non aprire o smontare l'alloggiamento dell'apparecchio: al suo interno non vi sono elementi utili all'uso.
- Non eseguire mai personalmente le riparazioni, ma in caso di danni portare l'apparecchio in un centro riparazioni specializzato autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata. Questo vale anche per la sostituzione della sorgente luminosa.
- Le superfici dell'apparecchio che possono essere toccate diventano calde; inoltre può fuoriuscire vapore caldo dalle aperture di ventilazione. Pericolo di ustioni!
- L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale  ma soltanto all'uso domestico, in zone ristoro di uffici oppure officine nonché in residence, pensioni con prima colazione, motel oppure b&b.
- Queste istruzioni per l'uso servono a familiarizzare con le indicazioni di sicurezza e le funzioni dell'apparecchio. Conservarle quindi bene, per poterle consultare in ogni momento.
- Se non vengono rispettati i punti citati, viene meno l'eventuale diritto a una garanzia.
- **ATTENZIONE:** Se la porta o la guarnizione della porta è danneggiata, l'apparecchio di cottura non



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



deve essere messo in funzione fino a quando non è stato riparato da una persona addestrata.

- Il forno a microonde può essere utilizzato solo da appoggio e non può essere utilizzato in mobili da incasso.

IMPORTANTI INDICAZIONI PER L'USO

Funzionamento del microonde:

All'interno dell'apparecchio vengono prodotte onde elettromagnetiche che stimolano con forti oscillazioni le molecole contenute nei cibi, principalmente molecole d'acqua. Tali oscillazioni generano calore. I cibi che contengono molti liquidi si scaldano quindi più velocemente di quelli relativamente asciutti. Il calore viene generato, con particolare delicatezza, direttamente all'interno degli alimenti. La stoviglia viene riscaldata soltanto indirettamente dalla pietanza.



- Non utilizzare mai l'apparecchio da vuoto, altrimenti potrebbe subire dei danni.
- Il forno a microonde è idoneo a scaldare cibi e bevande. L'asciugatura di cibi o abiti e il riscaldamento di termofori, ciabatte, spugne, strofinacci umidi e simili può causare lesioni, fiamme o fuochi.
- Se si riscaldano bevande nel microonde, il punto di ebollizione può risultare lievemente ritardato. Non si manifestano tuttavia le solite bolle di vapore, anche se il punto di ebollizione è stato raggiunto. Per questo motivo, si raccomanda massima attenzione quando si maneggiano i contenitori, in particolare quando li si estrae dall'apparecchio.
- È possibile ridurre il ritardo dell'ebollizione se durante la fase di riscaldamento si inserisce nel liquido una barra di vetro resistente alle temperature.
- Non cercare di friggere cibo nel microonde: l'olio caldo potrebbe danneggiare le microonde e causare ustioni.
- Non riscaldare nel microonde uova crude con il guscio o uova sode perché potrebbero esplodere, anche dopo che è terminato il riscaldamento con le microonde.
- ATTENZIONE: non riscaldare liquidi o altri alimenti in contenitori chiusi, perché potrebbero facilmente esplodere.
- Il contenuto di biberon e bicchieri con cibo per bambini deve essere scosso o girato per garantire una diffusione uniforme della temperatura.
- Inoltre, verificare la temperatura prima del consumo per evitare ustioni.
- Quando si riscaldano o cuociono cibi contenuti in materiali infiammabili, come plastica o contenitori in carta, sussiste il pericolo che questo materiale si incendi. Anche i cibi potrebbero seccarsi e incendiarsi se è stato selezionato un tempo di accensione troppo lungo. Possono incendiarsi anche grasso oppure olio. Per questo motivo tenere sempre sotto sorveglianza l'apparecchio in funzione. Non riscaldare liquidi infiammabili, per esempio l'alcol concentrato.
- Se si nota del fumo, tenere chiuso lo sportello per estinguere eventuali fiamme. Spegner subito l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione.





IMPORTANTI INDICAZIONI PER L'USO



- Per prelevare il cibo dal vano cottura, utilizzare apposite presine. Durante il funzionamento a microonde, si riscaldano anche le stoviglie attraverso il cibo caldo.
- I termometri alimentari non sono adatti all'uso nel microonde, se non espressamente indicato.
- Non cuocere troppo a lungo gli alimenti.
- Non utilizzare il microonde per conservare alimenti o altri oggetti.
- Il microonde è idoneo soltanto allo scongelamento, al riscaldamento e alla cottura di alimenti o bevande. Se l'apparecchio viene messo in funzione in modo errato o usato per uno scopo diverso da quello previsto, non ci si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti.

SISTEMAZIONE DELL'APPARECCHIO



- Per collocare l'apparecchio scegliere un piano di lavoro sufficientemente stabile, piatto e resistente al calore e proteggerlo dalle alte temperature o dall'umidità.
- Non collocare l'apparecchio sopra o in prossimità di altri apparecchi che generano calore.
- Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di oggetti infiammabili (tende, giornali, ...).
- Non collocare né far funzionare l'apparecchio in esterno.
- Il retro dell'apparecchio deve essere orientato verso una parete.
- Deve essere garantita una sufficiente circolazione dell'aria. Per questo motivo non collocare oggetti sull'apparecchio e tenere le seguenti distanze dalle pareti.
Ai lati: 5 cm
Dietro: 10 cm
Sopra: 20 cm
- Non rimuovere i piedini antiscivolo dell'apparecchio.
- Non incassare l'apparecchio in un mobile. Non è permesso installare l'apparecchio direttamente sotto una piastra o un pensile.
- Garantire che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile, in modo che possa essere immediatamente scollegata in caso di emergenza.

Interferenze con dispositivi radiofonici e televisivi:

Il funzionamento del microonde può causare interferenze con dispositivi radiofonici e televisivi o simili. Per evitarlo:

- pulire l'intelaiatura dello sportello per garantire che abbia una buona tenuta;
- orientare nuovamente l'antenna di ricezione del dispositivo radiofonico o televisivo;
- collocare il microonde in un altro punto più lontano;
- collegare il microonde a un circuito di corrente diverso rispetto a quello del dispositivo radiofonico e televisivo.

Collegamento alla rete:

- Questo apparecchio è dotato di cavo e presa di messa a terra.
- L'apparecchio può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto a terra installata a norma. La messa a terra riduce il pericolo di scossa elettrica in caso di cortocircuito.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo che la spina possa essere immediatamente scollegata in caso di emergenza.
- Se il cavo e/o la presa sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio.
- La tensione di rete deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta dell'apparecchio. L'apparecchio soddisfa le direttive vincolanti per il contrassegno CE.





SISTEMAZIONE DELL'APPARECCHIO



Nota bene:

Si sconsiglia di utilizzare l'apparecchio con prolunghe o prese multiple. Se fosse comunque indispensabile, garantire che il cavo utilizzato abbia 3 fili e sia dotato di messa a terra, conforme alle disposizioni di sicurezza prescritte e provvisto dei necessari marchi di controllo.

PRIMA DELL'UTILIZZO

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e gli eventuali intermezzi dall'apparecchio. Il materiale di imballaggio può essere riciclato.
- Verificare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio e al collegamento dopo averlo disimballato e prima di ogni messa in funzione. Lo sportello, incl. la finestrella e le chiusure dello sportello, non devono essere piegate o danneggiate, per evitare che possano fuoriuscire raggi a microonde. Questo vale anche per tutto l'alloggiamento e le pareti del vano cottura.
- In caso di danni, non mettere in funzione l'apparecchio prima che sia stato riparato da un tecnico.
- **Non** rimuovere la pellicola protettiva incollata all'interno dello sportello, il motore del piatto girevole o la copertura di protezione grigio-marrone accanto all'illuminazione del vano interno sul lato destro del vano di cottura.
- Non utilizzare l'apparecchio senza anello girevole e piatto in vetro.



INFORMAZIONI DI BASE PER CUOCERE NEL MICROONDE

- Distribuire bene il cibo da cuocere sulla stoviglia utilizzata, adatta al microonde. Attenzione a collocare il pezzo più spesso e grande verso l'esterno.
- Controllare bene il tempo di preparazione. Impostare il regolatore del timer inizialmente sul tempo di cottura più breve indicato ed eventualmente prolungarlo all'occorrenza. Le pietanze cotte troppo a lungo possono causare la formazione di fumo o addirittura rappresentare un pericolo d'incendio.
- Durante la preparazione, coprire le pietanze. Le coperture impediscono che il contenuto possa spruzzare e garantiscono una cottura uniforme.
- Prima della cottura, bucherellare la buccia di patate, mele, frutti interi morbidi, castagne e verdure.
- Girare il cibo durante la preparazione, per velocizzare la cottura. I pezzi grandi, come gli arrosti, devono essere girati almeno una volta.
- Durante la preparazione, distribuire nuovamente le pietanze, come le polpette, nel contenitore (per esempio collocare il pezzo più in basso in alto e quello più interno all'esterno) in modo che tutti i pezzi cuociano uniformemente.



UTILIZZO DELLE STOVIGLIE ADATTE

SIMPEX
Basic

- Non collocare il cibo da cuocere direttamente sul piatto in vetro girevole, ma utilizzare stoviglie adatte. La stoviglia non deve sporgere dal piatto girevole.
- Le microonde vengono riflesse dalle superfici metalliche, quindi non possono raggiungere il cibo da cuocere. Si possono inoltre generare scintille se il metallo si trova all'interno del vano cottura e l'apparecchio potrebbe quindi venire danneggiato.
- Non utilizzare posate o contenitori in metallo nel microonde. Alcune confezioni contengono, per esempio sotto lo strato in carta, una pellicola in alluminio o del filo e quindi non sono adatte.
- La stoviglia non deve contenere decorazioni in metallo, per esempio un bordo dorato o colori che contengano metallo. Anche il cristallo al piombo non è adatto. Nella stoviglia, per esempio nei manici, non devono essere presenti cavità chiuse. Le stoviglie porose possono eventualmente assorbire acqua durante il lavaggio e quindi non sono adatte. Le stoviglie in plastica melamina assorbono energia e non sono quindi adatte.

La tabella seguente aiuta a scegliere la stoviglia adatta:

Stoviglia	Adatta
Vetro resistente al calore	Sì
Vetro non resistente al calore	No
Ceramica resistente al calore	Sì
Stoviglie in plastica adatte al microonde	Sì
Carta da cucina *)	Sì
Base in metallo	No
Griglia in metallo	No
Pellicola e contenitore in alluminio	No

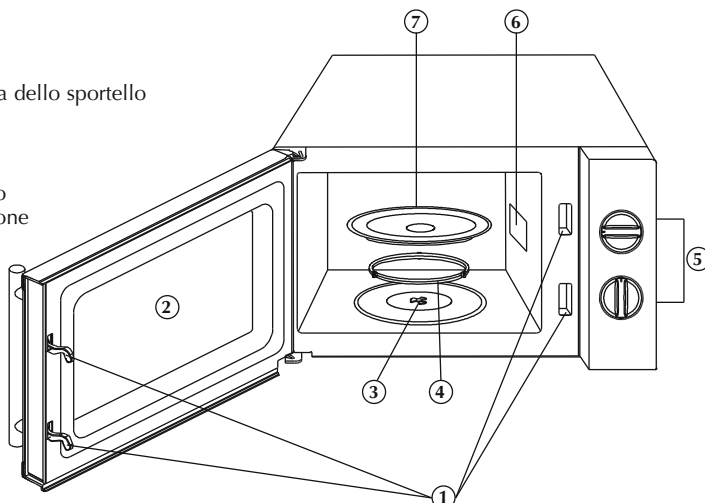
*) Non utilizzare carta riciclata perché potrebbe contenere piccoli residui metallici.

DESCRIZIONE

SIMPEX
Basic

Apparecchio:

- 1 Chiusura di sicurezza dello sportello
- 2 Finestrella
- 3 Supporto
- 4 Anello girevole
- 5 Pannello di comando
- 6 Copertura di protezione (non rimuovere!)
- 7 Piatto in vetro



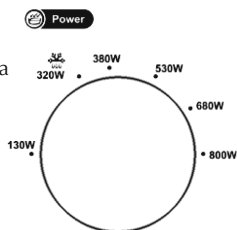
Pannello di comando:

Il pannello di comando è composto da 2 regolatori:

Regolatore di

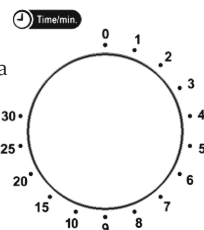
potenza:

Con esso si seleziona la potenza delle microonde.



Timer:

Girarlo per impostare la durata della cottura (da 1 a max. 30 min.)



MESSA IN FUNZIONE / FUNZIONAMENTO DEL MICROONDE

Selezione della potenza e del tempo di cottura:

- Aprire lo sportello dell'apparecchio e collocare le pietanze nella stoviglia idonea sul piatto girevole in vetro. Chiudere con cura gli sportelli del microonde.
- Selezionare con il regolatore di potenza uno dei sei livelli a disposizione:

Potenza di cottura	Potenza / Watt	
1	17%	130 W
2	40%	320 W
3	48%	380 W
4	66%	530 W
5	85%	680 W
6	100%	800 W

MESSA IN FUNZIONE / FUNZIONAMENTO DEL MICROONDE



- Selezionare la durata di cottura desiderata con l'apposito timer. Il tempo massimo di cottura ammonta a 30 minuti.
Nota bene:
 - La cottura inizia non appena si gira il timer e si chiude lo sportello del microonde. La luce interna si accende.
 - Se si desidera impostare un tempo inferiore ai 2 minuti, girare prima il timer su un valore superiore ai 3 minuti e quindi ridurre il tempo di cottura desiderato.
- Quando il tempo di cottura impostato è esaurito, viene emesso un segnale acustico di fine (“ding”) e l'apparecchio si spegne.
- Se si desidera interrompere la cottura prima che sia terminato il tempo impostato, girare il timer in posizione “0”.

Attenzione:

- Se si riscaldano alimenti in confezioni di plastica o carta, tenerle sotto osservazione perché potrebbero incendiarsi.
- Rimuovere parti o graffette metalliche dalle confezioni in carta/plastica prima di sistemarle nel microonde.
- La cottura viene automaticamente interrotta se si apre lo sportello del microonde. Se si richiude lo sportello, la cottura riprende.
- Riportare sempre il timer in posizione “0” se si prelevano le portate dal microonde prima che sia terminato il tempo di cottura.
- In generale, girare sempre il timer in posizione “0” quando l'apparecchio non è in funzione. Altrimenti potrebbero verificarsi danni (magnetron).
 - Non utilizzare mai l'apparecchio da vuoto, altrimenti potrebbe subire dei danni.



Funzione scongelamento:

Impostare il regolatore di potenza sulla posizione  / 320 W e il tempo di scongelamento desiderato.

POSSIBILI GUASTI AL FUNZIONAMENTO

Se si verificano guasti al funzionamento, verificate innanzitutto quanto segue.

- Controllare che la spina sia correttamente inserita. In caso contrario, estrarla, aspettare circa 10 secondi e reinserirla.
- Verificare che lo sportello del forno sia ben chiuso e inserito.
- Assicurarsi che il piatto girevole non sia bloccato.




Se sono necessarie riparazioni a causa di danni o guasti al funzionamento, rivolgersi a un centro riparazioni autorizzato. La copertura posteriore dell'apparecchio e altri componenti devono essere rimossi soltanto da un tecnico dell'assistenza. PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

PULIZIA



Per far durare a lungo l'apparecchio, è necessario tenerlo pulito. Pulire quindi a cadenza regolare l'apparecchio e rimuovere possibili residui alimentari dal vano interno dopo ogni uso.

Se l'apparecchio non viene tenuto pulito, si possono verificare danni notevoli, con conseguente riduzione della durata dell'apparecchio stesso ed eventuali situazioni di pericolo.

- Prima di ogni pulizia, spegnere l'apparecchio, lasciarlo raffreddare a sufficienza ed estrarre la spina.
-  L'apparecchio, il cavo di rete e la spina non devono mai essere immersi in acqua o altri liquidi. Non deve entrare acqua nelle aperture di ventilazione interne e/o esterne all'apparecchio.
- Non utilizzare pulitori al vapore per la pulizia.
- Non utilizzare spray per la pulizia dei forni tradizionali.
- Pulire il vano cottura dopo ogni uso. L'interno della porta, il telaio della porta e le guarnizioni della porta devono essere sempre mantenute pulite. In caso di sporcizia, i raggi a microonde potrebbero fuoriuscire.
- L'anello girevole e le superfici di scorrimento sotto il piatto girevole devono essere sempre puliti.
- Per pulire l'intero apparecchio, utilizzare un panno morbido leggermente umido con un po' di detersivo. Successivamente asciugare con un panno morbido.
- Odori sgradevoli all'interno dell'apparecchio possono essere eliminati riscaldando per ca. 5 minuti una tazza di succo di limone. Asciugare poi il vapore generato con un panno morbido.
- Per la pulizia, non utilizzare detersivi abrasivi, aggressivi, corrosivi, che contengono alcol o benzina o facilmente infiammabili ed evitare l'acqua molto calda.
- Il piatto girevole in vetro e l'anello girevole possono essere lavati in lavastoviglie.

DATI TECNICI

Potenza delle microonde: 800 W
Capacità/vano interno: 20 litri



Misure esterne: 262 mm (h) × 452 mm (l) × 358 mm (p)
Misure interne: 198 mm (h) × 315 mm (l) × 297 mm (p)
Piatto girevole in vetro: Ø 24,50 cm
Peso dell'apparecchio: ca. 10,5 kg

Potenza massima assorbita: 1200 W
Tensione di esercizio: 230 V ~ 50 Hz

Valori di emissione dei rumori:
Livello di pressione acustica: $L_p = 49,7$ dB (A)
Livello di potenza sonora: $L_{WA} = 62,1$ dB
Accelerazione delle oscillazioni: $a_{HW} = 0,00$ m/s²

Con riserva di errori di battitura, modifiche al design e tecniche!

INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Alla fine della sua durata, questo prodotto non può essere smaltito nei normali rifiuti domestici, ma deve essere portato a un punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici, come ricorda il simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base al relativo contrassegno. Grazie al riutilizzo, al riciclo delle materie o ad altre forme di riuso degli apparecchi usati, si contribuisce in modo sostanziale alla protezione del nostro ambiente.

Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per conoscere il centro di smaltimento competente.

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Tisztelt Vásárlónk!

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percet arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!


FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	30
FONTOS TANÁCSOK FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA.....	34
A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE	35
ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT	36
ALAPVETŐ INFORMÁCIÓK A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐVEL VALÓ FŐZÉSRŐL	36
MEGFELELŐ EDÉNYEK HASZNÁLATA	36
LEÍRÁS.....	37
KEZELÉS / MIKROHULLÁMÚ ÜZEM.....	38
LEHETSÉGES MŰKÖDÉSI ZAVAROK	39
TISZTÍTÁS.....	39
MŰSZAKI ADATOK	40
KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK.....	40
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	41



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – GONDOSAN OLVASSA EL ÉS TARTSA MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATHOZ.

- 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek csak felügyelet alatt, a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások szerint és a készülék használatából adódó kockázatok ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék és csatlakozóvezetéke 8 év alatti gyermekektől távol tartandó.
- A csomagolóanyagok, például műanyag zacskók vagy hungarocell darabok a gyermekekre nézve veszélyesek, így ezeket mindig tartsa távol tőlük.
- A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze, hogy a készüléken nem található-e sérülések. Ha a készüléken sérülést talál, ne vegye használatba, hanem forduljon haladéktalanul ahhoz a szaktereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta.
- A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál, szabadtéri használatra nem alkalmas.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hálózati kábel, mivel ellenkező esetben rövidzárlat fordulhat elő.

H


- Ne törje meg a hálózati kábelt, és ne helyezzen rá tárgyakat.
- A kábelt ne húzza erősen.
- Ne hajlítsa meg a kábelt túl erősen, és a kábelen ne keletkezzen csomó.
- Ne vágjon le a kábelből.
- A készüléket ne a vezetéknél, hanem a csatlakozódugójánál fogva húzza ki az aljzataból.
- Sérült hálózati kábel esetén tilos a készüléket használni. A kábelt csak hivatalos szakszervizben szabad kicseréltetni.
- A vezeték ne lógjon le a munkalapról.
- Soha ne fogja meg a készüléket vagy a vezetéket nedves vagy vizes kézzel.
- Ne érjen a csatlakozó dugó villáihoz, amikor a készüléket kihúzza a hálózati aljzataból.
- Ne használja a készüléket a fürdőszobában vagy magas páratartalmú helyiségekben, illetve mosogató mellett.
- Áramütés veszélye:
 -  A készüléket és a vezetéket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön folyadék (szellőzőnyílások).
- Ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait.
- Ne helyezze a készüléket és a hálózati kábelt forró felületek, pl. főzőlapok mellé.
- A készüléket mindig helyezze vízszintes, stabil felületre. Soha ne helyezze a készüléket puha,



könnyen gyúlékony anyagok, például szőnyeg vagy függöny közelébe.

- Ne helyezzen a készülékre tárgyakat, folyadékkal töltött edényzetet (virágvázat) vagy égő gyertyát.
- Húzza ki mindig a csatlakozódugót,
 - ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
 - a készülék tisztítása és/vagy eltávolítása előtt
 - és mindenekelőtt, ha rendellenes működést vagy hibát észlel.
- A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ajánlott és megjelölt tartozékokkal használja.
- A készüléket tilos külső, távirányítású, időzített be- és kikapcsolású órával működtetni.
- A készülék – különösen használat közben – gyermekektől távol tartandó.
- Bánjon óvatosan a készülékkel, mivel ha más tárgyakhoz üti vagy akár kis magasságból leejti, a készülék megsérülhet.
- A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban megjelölt rendeltetési célra használja. Az attól eltérő használat károsíthatja a készüléket.
- A termék átalakítása vagy módosítása biztonsági okokból nem megengedett.
- Figyelem: a készüléken – szakképzett személyeken kívül – veszélyes olyan karbantartási vagy javítási munkálatokat végezni, amelyek a mikrohullámú energiából származó sugárterhelés elleni védelmet biztosító burkolat eltávolítását teszik szükségessé.

H

- Ne nyissa fel vagy szerelje szét a készülék burkolatát – a készülék belsejében nem található a működtetéshez szükséges elemek.
 - A készüléket soha ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani, hanem sérülés esetén javításhoz vigye képesített szakszervizbe. Ez vonatkozik a fényforrás cseréjére is.
 - Ha a készülék tápkábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
 - A készülék a megérinthető felületeken forróvá válik, és a szellőzőnyílásokon forró gőz távozhat. Égési sérülés veszélye!
- 
- A készülék nem kereskedelmi célú használatra szolgál, hanem kizárólag a háztartásban, irodák vagy műhelyek teakonyhájában, apartmanokban, panziókban, motelekben és egyéb szálláshelyeken használható.
 - A jelen használati útmutató célja, hogy megismertesse Önnel a biztonsági utasításokat és a készülék funkcióit. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy szükség esetén később is el tudja olvasni.
 - A felsorolt pontok figyelmen kívül hagyása esetén nem támasztható garanciális igény.
 - FIGYELEM: Ha az ajtó vagy az ajtó tömítés megsérült, a főzőkészüléket csak akkor szabad működtetni, ha azt képzett személy javítja meg.
 - A mikrohullámú sütő csak szabadon használható, beépített bútorokban nem használható.



A mikrohullámok működése:

A készülékben olyan elektromágneses hullámok keletkeznek, amelyek az ételek molekuláit – főként a vízmolekulákat – nagymértékben rezgésbe hozzák. A rezgések révén hő keletkezik. Ezért azok az élelmiszerek, amelyek sok folyadékot tartalmaznak, gyorsabban melegeznek fel, mint a viszonylag száraz élelmiszerek. A felmelegedésre különösen kíméletesen, közvetlenül az élelmiszerben kerül sor. Az edényt az étel csak közvetve melegíti fel.



- A készüléket tilos üresen üzemeltetni. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- A mikrohullámú sütő ételek és italok felmelegítésére szolgál. Az ételek vagy ruhák szárítása, valamint a melegítőpárnák, papucsok, szivacsok, nedves tisztítókendők és hasonló felmelegítése sérüléseket, gyulladásokat vagy tüzet okozhat.
- Az italok mikrohullámú sütőben történő felmelegítése során az ital később érheti el forráspontját. A megszokott módon megjelenő gőzbuborékok annak ellenére nem jelennek meg, hogy a folyadék már elérte forráspontját. Ezért az edény érintésekor – pl. a készülékből történő kivétel során – különös óvatosság szükséges.
A forráspont késleltetett elérése lerövidíthető, ha melegítés közben hőálló üvegrudat helyeznek a folyadékba.
- Ne próbáljon meg olajban sült élelmiszert készíteni a mikrohullámú sütőben, mivel a forró olaj károsíthatja a mikrohullámú sütőt, és égési sérüléseket okozhat.
- A nyers tojást héjában vagy az egész, keményre főtt tojást nem szabad mikrohullámú sütőben melegíteni, mivel a tojás felrobbanhat, még azután is, ha a mikrohullámú sütő már nem működik.
- FIGYELEM! A folyadékokat vagy más ételeket nem szabad zárt edényzetben melegíteni, mivel könnyen felrobbanhatnak.
- Az egyenletes hőeloszlás érdekében a cumisüvegek és a gyerekételt tartalmazó üvegek tartalmát fel kell rázni vagy fel kell keverni.
Ezután az égési sérülések elkerülése érdekében fogyasztás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet.
- Az ételek éghető anyagokban – pl. műanyag vagy papíredényben – történő felmelegítése vagy főzése esetén fennáll a veszélye annak, hogy az adott anyag meggyullad. Ugyanígy az ételek ki is száradhatnak és meggyulladhatnak, ha túl hosszú ideig működteti a készüléket. A zsírok és olajok szintén meggyulladhatnak. Ezért a bekapcsolt készüléket folyamatosan felügyelni kell. Tilos a készülékben éghető folyadékokat, pl. tömény alkoholt melegíteni.
- Ha füst észlelhető, az ajtót zárva kell tartani az esetlegesen keletkező lángok elfojtása érdekében. Ebben az esetben a készüléket azonnal ki kell kapcsolni, és ki kell húzni a hálózati csatlakozót.
- Az ételek főzőtérből való kivételéhez megfelelő edényfogó kesztyűt kell használni. Az edény mikrohullámú üzemmódban is felforrósodik, mivel a forró étel felmelegíti az edényzetet.
- Az ételhőmérők nem alkalmasak a mikrohullámú sütőben történő használatra, kivéve, ha kifejezetten arra készültek.
- Ne főzze az élelmiszereket túl hosszú ideig.
- Ne használja a mikrohullámú készüléket élelmiszerek vagy más tárgyak tárolására.
- A mikrohullámú készülék kizárólag élelmiszerek vagy italok felengedésére, melegítésére és főzésére szolgál. A készülék nem megfelelő kezelése vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.



A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE



- A mikrohullámú készülék elhelyezéséhez megfelelően stabil, sík és hőálló munkafelületet kell választani, és a készüléket óvni kell a magas hőmérséklettel vagy a nedvességgel szemben.
- Ne helyezze a készüléket más olyan készülék fölé vagy közelébe, amelyek hőt kelthetnek.
- Ne helyezze a készüléket könnyen gyúlékony tárgyak (függönyök, újságok stb.) közelébe.
- A készüléket tilos a szabadban elhelyezni vagy üzemeltetni.
- A készülék hátoldala a fal felé nézzen.
- A készülék körül biztosítani kell a levegő szabad áramlását. Ezért tilos tárgyakat a készülékre helyezni, és a falaktól az alábbi távolságokat kell betartani:
Oldalirányban: 5 cm
Hátul: 10 cm
Felül: 20 cm
- Tilos eltávolítani a készülék csúszásmentes talpait.
- A készüléket tilos szekrénybe építeni. Tilos a készüléket közvetlenül munkalap vagy szekrény alá szerelni.
- Annak érdekében, hogy vészhelyzet esetén a hálózati csatlakozó azonnal kihúzható legyen, ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen.

Interferencia rádió- és televíziókészülékkel:

A mikrohullámú sütő üzemeltetése interferenciát okozhat a rádió- és televízió- vagy hasonló készülékekkel. Ezek elkerülése érdekében

- tisztítsa meg az ajtó keretét annak biztosítása érdekében, hogy az ajtó megfelelően szigeteljen.
- állítsa be újra a rádió- vagy televíziókészülék vételi antennáját.
- helyezze a mikrohullámú sütőt másik, távolabbi helyre.
- csatlakoztassa a mikrohullámú sütőt a rádió-/televíziókészülékétől eltérő áramkörhöz.



Csatlakoztatás a hálózathoz:

- A készülék földelőkábelrel és földelt hálózati csatlakozóval van felszerelve.
- A készülék kizárólag szabályszerűen beszerelt, földelt, védőérintkezős hálózati aljzathoz csatlakoztatható. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét rövidzárlat esetén.
- A dugaszolóaljzatnak szabadon hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a hálózati csatlakozó vészhelyzet esetén azonnal kihúzható legyen.
- Sérült kábel és/vagy csatlakozó esetén tilos a készüléket használni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján feltüntetettel. A készülék megfelel a CE-jelölés feltüntetésére vonatkozó követelményeknek.

Figyelem!

A készüléket nem ajánlott hosszabbítóról vagy elosztóról működtetni. Ha ennek ellenére elkerülhetetlen lenne, mindig ügyeljen arra, hogy a felhasznált kábel háromeres, földelt kábel legyen, megfeleljen az előírt biztonsági rendelkezéseknek, és rendelkezzen a szükséges vizsgálati tanúsítványokkal.





ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT



- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülékről és minden betétet a készülékből. A csomagolóanyag újrahasznosítható.
- A csomagolás eltávolítását követően és minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a készüléken és csatlakozóvezetéseken nem találhatók-e sérülések. Az ajtó, az azon található ablak és az ajtó reteszei nem lehetnek deformáltak vagy sérültek, mivel ellenkező esetben mikrohullámú sugárzás léphet ki a készülékből. Ez vonatkozik a készülék teljes házára és a főzőtér falaira is.
- Sérülés esetén tilos a készüléket üzembe helyezni, mielőtt a megfelelő szakember elvégezné a szükséges javításokat.
- Ne távolítsa el az ajtó belső oldalára felragasztott védőfóliát, a forgótányér hajtását vagy a főzőtér jobb oldalán a szürkésbarna védőburkolatot a belső tér világítása mellett.
- Ne használja a készüléket forgógyűrű és üvegányér nélkül.

ALAPVETŐ INFORMÁCIÓK A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐVEL VALÓ FŐZÉS RŐL

- Oszlassa el a főzni kívánt élelmiszert gondosan a felhasznált, mikrohullámú sütésre alkalmas edényben. Ügyeljen arra, hogy a legvastagabb, legnagyobb darabok kívül legyenek.
- Gondosan ellenőrizze az elkészítési időt. Állítsa az időszabályozót először a legrövidebb feltüntetett főzési időre, majd szükség esetén hosszabbítsa meg az időtartamot. A túl hosszú ideig főzött étel füstképződéshez vagy akár tűzveszélyhez is vezethet.
- Elkészítés közben fedje le az ételeket. Az ételek letakarása segít megakadályozni, hogy az étel tartalma kifröccsenjen, egyben gondoskodik arról, hogy a főzni kívánt étel egyenletesen főjön meg.
- Főzés előtt szűrja át a burgonya, alma, az egészben behelyezett lágy gyümölcsök, a gesztenye és a zöldségek héját.
- A főzés meggyorsítása érdekében elkészítés közben forgassa meg a főzni kívánt élelmiszert. A nagyobb darabokat, pl. sülteteket stb. legalább egyszer meg kell fordítani.
- Az olyan ételeket, mint pl. a húsgolyókat elkészítés közben oszlassa el újra az edényben (pl. az alsó darabokat helyezze felülre, a belül elhelyezkedőket pedig kívülre) annak érdekében, hogy a darabok egyenletesen megfőjenek.

MEGFELELŐ EDÉNYEK HASZNÁLATA

- A főzni kívánt élelmiszert ne helyezze közvetlenül az üvegből készült forgótányérra, hanem használjon arra alkalmas edényzetet. Az edény nem nyúlhat túl a forgótányéron.
- A mikrohullámot a fémfelületek visszaverik, így nem tudják elérni a főzni kívánt élelmiszert. Ezenkívül szikrák keletkezhetnek, ha fém található a főzőtérben, ami miatt a készülék károsodhat.
- Ezért tilos evőeszközt vagy fémedényt a mikrohullámú sütőben használni. Néhány csomagolóanyag – pl. a papírréteg alatt – alufóliát vagy huzalokat tartalmaz, így szintén nem alkalmas a mikrohullámú sütőben való használatra.
- Az edény nem tartalmazhat fémdekorációt, pl. aranysegélyt vagy fémtartalmú festékeket. Szintén nem alkalmas anyag az ólomkristály. Az edényben – pl. a fogantyúban – nem lehetnek zárt üregek. A porózus anyagú edények a mosogatás során vizet szívhatnak magukba, így szintén nem alkalmasak. A melamin nevű műanyagból készülő edények energiát vesznek fel, így alkalmatlannak minősülnek.



MEGFELEŐ EDÉNYEK HASZNÁLATA

SIMPEX
Basic

Az alábbi táblázat segítséget nyújt a megfelelő edény kiválasztásában:

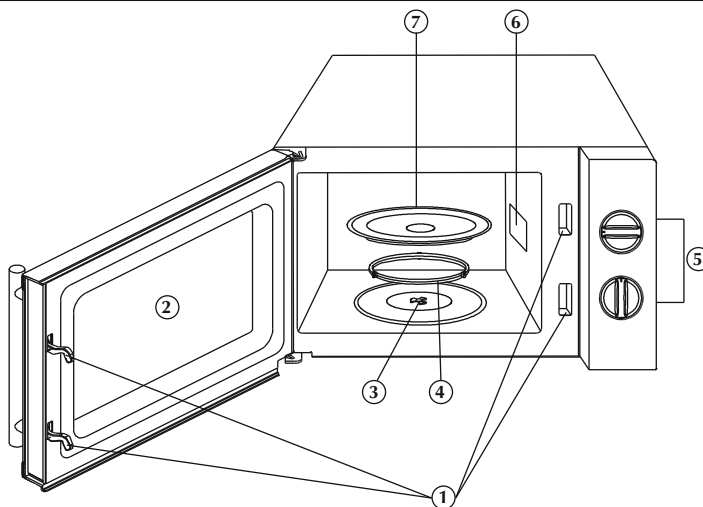
Edény	alkalmas
Hőálló üveg	igen
Nem hőálló üveg	nem
Hőálló kerámia	igen
Mikrohullámú sütőben használható műanyag edény	igen
Konyhai törőpapír *)	igen
Fém alátét	nem
Fémrács	nem
Alumíniumfólia -edény	nem

*) Ne használjon újrahaznosítható papírt, mivel az kisméretű fém maradványanyagokat tartalmazhat.

LEÍRÁS

Készülék:

- 1 Biztonsági ajtóretesz
- 2 Ablak
- 3 Tartószerkezet
- 4 Forgógyűrű
- 5 Kezelőpanel
- 6 Védőburkolat (ne távolítsa el!)
- 7 Üvegtányér

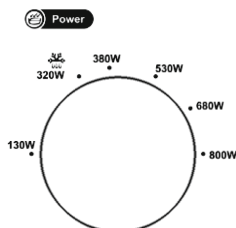


Kezelőpanel:

A kezelőpanel 2 szabályozóból áll:

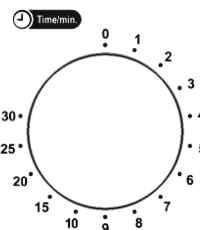
Teljesítményszabályozó:

Ezzel a szabályozóval választható ki a mikrohullámú teljesítmény.



Időszabályozó:

Az időszabályozó elforgatásával a főzési idő állítható be (1-től max. 30 percig).





KEZELÉS / MIKROHULLÁMÚ ÜZEM



A mikrohullámú teljesítmény és a főzési idő kiválasztása:

- Nyissa ki a készülék ajtaját, és helyezze az ételt megfelelő edényben az üveg forgótányérra. Csukja be gondosan a mikrohullámú sütő ajtaját.
- Válassza ki a teljesítményszabályozóval a 6 lehetséges teljesítményfokozat egyikét:

	Főzési teljesítmény	Teljesítmény / W
1	17%	130 W
2	40%	320 W
3	48%	380 W
4	66%	530 W
5	85%	680 W
6	100%	800 W

- Válassza ki az időszabályozóval a kívánt főzési időt. A maximális főzési idő 30 perc.

Figyelem!

- Az időszabályozó elforgatásával és a mikrohullámú sütő ajtajának bezárásával megkezdődik a főzési folyamat. Elkezd világítani a belső világítás.
- Ha 2 percnél kevesebb főzési időt kíván beállítani, forgassa először az időszabályozót több mint 3 percre, majd ezután forgassa vissza a kívánt főzési időre.
- Ha letelt a beállított főzési idő, a folyamat befejezését jelző hang („csilingelés”) hallatszik, és a készülék kikapcsol.
- Ha a beállított idő letelte előtt be kívánja fejezni a főzési folyamatot, forgassa az időszabályozót a „0” állásra.




Figyelem!

- Ha műanyag vagy papírcsomagolásban található élelmiszert melegít, javasolt figyelni a csomagolást a folyamat közben, mivel öngyulladás veszélye áll fenn.
- Távolítsa el a fémrészeket vagy a fémfogantyúkat a papír-/műanyag csomagolásról, mielőtt a csomagolást mikrohullámú sütőbe helyezi.
- A mikrohullámú sütő ajtajának kinyitásával a főzési folyamat automatikusan megszakad. Ha újra becsukja az ajtót, a főzési folyamat folytatódik.
- Állítsa mindig vissza az időszabályozót a „0” állásra, ha a beállított főzési idő előtt kiveszi az ételt a mikrohullámú sütőből.
- Általánosságban az időszabályozónak mindig a „0” állásban kell lennie, ha a készülék nem üzemel. Ellenkező esetben a készülék (magnetron) károsodhat.



- A készüléket soha nem szabad üresen üzemeltetni. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.

Felengedési funkció:

Állítsa a teljesítményszabályozót a „ / 320 W” állásba, majd állítsa be a kívánt felengedési időt.



LEHETSÉGES MŰKÖDÉSI ZAVAROK



Ha működési zavarok lépnek fel, ellenőrizze először az alábbi pontokat.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozót megfelelően csatlakoztatta-e. Amennyiben nem, húzza ki a hálózati csatlakozót, várjon kb. 10 másodpercet, majd csatlakoztassa újra a csatlakozót.
- Ellenőrizze, hogy a sütő ajtaja megfelelően zárva van-e.
- Ügyeljen arra, hogy a forgótányér működését ne akadályozza semmi.



Ha sérülések vagy működési zavarok miatt javításra van szükség, forduljon hivatalos szakszervizhez. A készülék hátoldali burkolatát és más alkatrészeit kizárólag szervizszakember távolíthatja el. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

TISZTÍTÁS

A készülék hosszú élettartama érdekében a készüléket tisztán kell tartani. Tisztítsa meg ezért rendszeresen a készüléket, és használat után távolítsa el az esetleges élelmiszer-maradványokat a belső téréből.

Ha a készüléket nem tartják tisztán, komoly károsodások fordulhatnak elő, amelyek jelentősen csökkentik a készülék élettartamát, és adott esetben akár veszélyes helyzeteket is előidézhhetnek.

- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, hagyja megfelelően lehűlni, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



- A készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni. A készülék belső és/vagy külső szellőzőnyílásaiba nem juthat víz.
- A tisztításhoz soha ne használjon gőztisztítót.
- Ne használjon tűzhelytisztító spray-t.
- Tisztítsa meg a főzőteret minden használat után. Az ajtó belsejét, az ajtókereteket és az ajtótomítéseket mindig tisztán kell tartani. Szennyeződés esetén a mikrohullámú sugárzás kívültre juthat.
- A forgógyűrűnek és az üveg forgótányér alatti futófelületnek mindig tisztának kell lennie.
- A készülék tisztításához elegendő enyhén benedvesített, puha kendőt használni kevés mosogatószerrel. Ennek használata után puha kendővel törölje szárazra a készüléket.
- A készülékben uralkodó kellemetlen szag eltüntethető, ha egy csésze citromlét kb. 5 percig melegít. A keletkező párárt puha kendővel törölje le a készülékről.
- A tisztításhoz ne használjon erős, agresszív, maró hatású, alkohol- vagy benzintartalmú, könnyen gyúlékony tisztítószert vagy nagyon forró vizet.
- Az üveg forgótányér és a forgógyűrű mosogatógépben mosható.



MŰSZAKI ADATOK

SIMPEX
Basic

Mikrohullámú sütő hasznos

teljesítménye: 800 W
Kapacitás/belső tér: 20 liter



Külső méretek: 262 mm (ma) x 452 mm (szé) x 358 mm (mé)
Belső méretek: 198 mm (ma) x 315 mm (szé) x 297 mm (mé)
Üveg forgótányér: átmérő 24,50 cm
Készülék tömege: kb. 10,5 kg

Max. teljesítményfelvétel: 1 200 W
Hálózati feszültség: 230 V / 50 Hz

Zajkibocsátási értékek:

Hangnyomásszint: $L_p = 49,7 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítményszint: $L_{WA} = 62,1 \text{ dB}$
Rezgésgyorsulás: $a_{HW} = 0,00 \text{ m/s}^2$

Az elírások, valamint a kialakítási és műszaki változtatások jogát fenntartjuk!



KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK



A terméket élettartama végén nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítását szolgáló gyűjtőponton kell leadni. Erre a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található jelzés hívja fel a figyelmet.

A készülék alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítással, újrafeldolgozással és a használt eszközök egyéb hasznosítási formáival Ön is nagymértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a hulladékgyűjtő pontokkal kapcsolatban.



3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich
Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőtében eljáró személy aláírása:

.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
		cserre	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	cserre	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcsere
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

A gyártó értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusán átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garanthatja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretében tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

SIMPEX
Basic

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.): NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károokra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károokra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.

I



Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.


Najljepše hvala!

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	45
VAŽNE NAPOMENE ZA KORISNIKA	49
POSTAVLJANJE UREĐAJA	50
PRIJE UPORABE	51
OSNOVNE INFORMACIJE ZA PRIPREMU JELA U MIKROVALNOJ PEĆNICI	51
UPOTREBA PRIKLADNOG POSUĐA	51
OPIS	52
RUKOVANJE / RAD S MIKROVALNOM PEĆNICOM.....	53
MOGUĆE SMETNJE U FUNKCIONIRANJU UREĐAJA.....	54
ČIŠĆENJE.....	54
TEHNIČKI PODACI	55
NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA	55
JAMSTVO	56
SERVISNA SLUŽBA	57



VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.


- Djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti i one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje pri tome prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju samostalno čistiti uređaj niti obavljati postupke vezane uz održavanje uređaja, a koji su u nadležnosti korisnika uređaja. Djeca smiju čistiti uređaj isključivo pod nadzorom odraslih osoba.
- Čuvajte uređaj i priključni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Materijali pakiranja poput plastičnih vrećica ili stiropornih dijelova opasni su za djecu. Stoga pazite da ne dospiju u ruke djeci.
- Nakon raspakiranja provjerite uređaj kako biste utvrdili ima li oštećenja. Ako utvrdite oštećenja na uređaju, nemojte ga upotrebljavati, nego se odmah obratite svom prodavaču.
- Ovaj uređaj predviđen je isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima. Nemojte ga upotrebljavati na otvorenom.
- Pazite da mrežni kabel nije oštećen, jer u protivnom može doći do kratkog spoja.

- Ne gnječite mrežni kabel i ne stavljajte nikakve predmete na kabel.
- Ne vucite kabel suviše snažno.
- Ne savijajte kabel suviše snažno i ne radite čvorove na kablju.
- Ne režite kabel.
- Kad želite izvući utikač iz utičnice, nikada ne povlačite za mrežni kabel, nego uvijek primite za utikač.
- Ako je mrežni kabel oštećen, uređaj se ne smije koristiti. Zamijenite oštećeni kabel novim u ovlaštenom servisu.
- Ne dozvolite da mrežni kabel visi s radne površine.
- Nikada nemojte dirati uređaj ili mrežni kabel mokrim ili vlažnim rukama.
- Nikada ne dirajte vrhove utikača kad ga izvlačite iz utičnice.
- Ne upotrebljavajte uređaj u kupaonici ili u drugim prostorijama s visokom vlažnosti zraka, ili u blizini sudopera.
- Opasnost od strujnog udara: Nikada ne uranjajte  uređaj i mrežni kabel u vodu ili neku drugu tekućinu, te prilikom čišćenja vodite računa da u uređaj ne prodre tekućina (kroz ventilacijske otvore, proreze).
- Ne prekrivajte ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte uređaj i mrežni kabel pored vrućih površina kao npr. ploča na štednjaku.
- Uvijek postavite uređaj na ravne, stabilne površine. Nikada nemojte odlagati uređaj na ili u blizini

mekih, lako zapaljivih podloga, kao što su npr. tepisi ili zavjese.

- Na uređaj ne stavljajte nikakve predmete, posude ili spremnike napunjene tekućinom (vaze s cvijećem) ili svijeće koje gore.
- Uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice,
 - kada uređaj ne koristite dulje vrijeme,
 - prije čišćenja i/ili spremanja uređaja,
 - te prije svega, kada zamijetite neispravno funkcioniranje ili smetnje.
- Koristite isključivo dodatni pribor koji je preporučan i opisan u ovim uputama.
- Uređaj se ne smije koristiti s vanjskim uklopnim satom koji je daljinski upravljani.
- Uvijek odlažite uređaj tako da bude izvan dohvata djece, posebice ako uređaj radi.
- Pažljivo rukujte proizvodom. Sudari, udarci ili padovi, čak i s male visine, mogu uzrokovati oštećenja.
- Upotrebljavajte uređaj samo za funkcije opisane u ovim uputama. Drugačija uporaba može dovesti do oštećenja uređaja.
- Preinake ili izmjene proizvoda nisu dopuštene zbog sigurnosnih razloga.
- Upozorenje: opasno je za sve koji nisu stručno osposobljeni obavljati poslove servisiranja ili popravaka, kod kojih se uklanja pokrov, koji osigurava zaštitu od zračenja mikrovalova.



- Nemojte otvarati ili rastavljati kućište uređaja, u unutrašnjosti nema upravljačkih elemenata.
- Nikada nemojte sami obavljati popravke, u slučaju oštećenja odnesite uređaj na popravak u ovlaštenu servis. To se odnosi i na zamjenu izvora svjetlosti.
- Ako je kabel za napajanje uređaja oštećen, proizvođač, njegova korisnička služba ili slično kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Dostupne površine uređaja su vruće i kroz  ventilacijske otvore može izlaziti vruća para. Opasnost od opekлина!
- Uređaj nije predviđen za komercijalnu uporabu, nego isključivo za uporabu u kućanstvu, u čajnim kuhinjama ureda ili radionica te u apartmanskim smještajnim objektima, privatnim smještajima s doručkom, motelima i smještajnim jedinicama „Bed & Breakfast“.
- Ove upute za uporabu služe za upoznavanje sa sigurnosnim napomenama i funkcijama ovog uređaja. Stoga ih dobro čuvajte kako biste ih uvijek mogli iznova konzultirati.
- U slučaju nepoštivanja navedenih točaka gubi se pravo na jamstvo.
- **UPOZORENJE:** Ako su vrata ili brtva vrata oštećena, mikrovalna pećnica ne smije se upotrebljavati dok ju ne popravi obučena osoba.
- Mikrovalna pećnica smije se koristiti samo samostojeće i ne smije se koristiti u ugrađenom namještaju.

Funkcija mikrovalova:

U uređaju nastaju elektromagnetski valovi, koji molekule jela, uglavnom se radi o molekulama vode, potiču na snažnije titranje. Temeljem takvog titranja molekula razvija se toplina. Namirnice s velikih udjelom tekućine stoga se brže zagrijevaju od relativno suhih namirnica. Zagrijavanje se obavlja vrlo nježno i direktno u samoj namirnici.

Posude se zagrijava samo indirektno, putem namirnice koja se zagrijava.



- Nikada ne koristite uređaj, ako u njemu nema nikakvog sadržaja. U protivnom bi se uređaj mogao oštetiti.
- Mikrovalna pećnica je isključivo namijenjena za zagrijavanje jela i pića. Sušenje namirnica ili odjeće, ili pak zagrijavanje jastuka, kućnih papuča, spužvi, mokrih kuhinjskih krpi i sličnoga može dovesti do ozljeđivanja, zapaljenja ili vatre.
- Kod zagrijavanja pića u mikrovalnoj pećnici potrebno je možda dulje vrijeme za postizanje točke vrenja. Ovdje se prilikom vrenja ne pojavljuje uobičajena pojava mjehurića u tekućini, čak i unatoč tome što je već postignuto vrelište. Stoga je kod rukovanja s posudama u kojima se nalazi namirnica, npr. prilikom vađenja iz mikrovalne pećnice posebna pozornost.
- Možete izbjeći produljeno vrijeme potrebno za postizanje temperature vrenja na način da tijekom postupka zagrijavanja tekućine u nju stavite stakleni štapić koji je otporan na visoke temperature.
- Ne pokušavajte u mikrovalnoj pećnici pržiti namirnice, jer bi vruće ulje moglo oštetiti mikrovalnu pećnicu i izazvati opekline.
- Sirova jaja u ljusci ili cijela tvrdo kuhana jaja ne smiju se zagrijevati u mikrovalnoj pećnici, jer bi se mogla rasprsnuti, čak i nakon što je postupak zagrijavanje završen.
- UPOZORENJE: Tekućine ili druge vrste jela ne smiju se zagrijevati u zatvorenim posudama, jer iste mogu lako puknuti.
- Sadržaj u bocicama za bebe i u čašama za djecu mora biti protresen i promiješan, kako bi se toplina ravnomjerno rasporedila.
- Na kraju se prije davanja takve hrane bebi ili djetetu mora obavezno provjeriti temperatura hrane, kako bi se izbjegle moguće opekline.
- Kod postupka zagrijavanja ili kuhanja jela u zapaljivim materijalima, kao što su posude od plastike ili papira, postoji opasnost da se ti materijali zapale. Isto tako mogu se namirnice isušiti i zapaliti, ako je odabrano suviše dugačko vrijeme uključenosti. Masti ili ulja također se mogu zapaliti. Stoga uključen uređaj mora tijekom rada biti neprestano nadgledan. Zapaljive tekućine, npr. koncentrirani alkohol ne smije se zagrijevati.
- Ako zamijetite dim u unutarnjem prostoru mikrovalne pećnice ostavite vrata mikrovalne pećnice zatvorenim, kako bi se eventualno nastali plamen mogao sam od sebe ugasiti zbog nedostatka kisika. Uređaj odmah isključite i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Za vađenje jela iz mikrovalne pećnice koristite odgovarajuću kuhinjsku krpu. Posude koje se nalazilo u mikrovalnoj pećnici također je vruće, jer je toplinu preuzelo sa zagrijane namirnice.
- Termometar za hranu nije prikladan za uporabu u mikrovalnoj pećnici, osim ako isti nije izričito namijenjen za uporabu u mikrovalnoj pećnici.
- Ne zagrijevajte namirnice suviše dugo.
- Ne koristite mikrovalnu pećnicu za čuvanje namirnica ili drugih predmeta.
- Mikrovalna pećnica namijenjena je isključivo za otapanje, zagrijavanje, pečenje jela ili pića. Ako se uređaj pogrešno upotrebljava ili se njime pogrešno rukuje, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualno nastale štete.

- Za postavljanje mikrovalne pećnice odaberite dovoljno stabilnu, ravnu i na toplinu otpornu radnu površinu, te je zaštitite od visokih temperatura ili vlage.
- Ne stavljajte uređaj iznad ili u blizinu drugih uređaja koji stvaraju toplinu.
- Ne stavljajte uređaj blizu zapaljivih predmeta (zavjesa, novina, ...).
- Uređaj se ne smije postavljati i upotrebljavati na otvorenom.
- Stražnja strana uređaja treba biti usmjerena prema zidu.
- Mora biti osigurana dovoljna cirkulacija zraka. Stoga na uređaj ne stavljajte nikakve predmete i do zidova mora postojati dovoljan razmak:

Bočno: 5 cm

Straga: 10 cm

Gore: 20 cm

- Čvrste protuklizne nožice uređaja se ne smiju skidati.
- Uređaj se ne smije ugrađivati u ormar. Postavljanje uređaja ispod ploče ili ormara nije dozvoljeno.
- Vodite računa da je mrežni utikač lako dostupan, kako bi se u slučaju nužde utikač mogao odmah izvući.

Rad mikrovalne pećnice može uzrokovati interferenciju s radijskim i televizijskim prijemnicima ili sličnim uređajima. Kako biste ovo izbjegli

- očistite okvir vrata pećnice kako biste bili sigurni da vrata dobro brtve.
- iznova usmjerite prijemnu antenu radio ili televizijskog prijemnika.
- postavite mikrovalnu pećnicu na novo, dovoljno udaljeno mjesto.
- priključite mikrovalnu pećnicu na drugi strujni krug, različit od onog na koji su priključeni radijski/televizijski prijemnik.

- Ovaj uređaj opremljen je kabelom i utikačem za uzemljenje.
- Uređaj se smije priključivati samo na propisno instaliranu, uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom. Uzemljenje smanjuje opasnost od strujnog udara u slučaju kratkog spoja.
- Utičnica treba biti dostupna, kako bi se u slučaju nužde utikač mogao odmah izvući.
- Ako su mrežni kabel i/ili utikač oštećeni, uređaj se ne smije koristiti.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na tipskoj pločici uređaja. Uređaj odgovara direktivama koje su obvezujuće za CE oznaku.

Ne preporučuje se uporaba ovog uređaja s produžnim kabelima ili višestrukim utičnicama. Ukoliko to nije moguće izbjeći, tada uvijek obratite pažnju da kabel koji se koristi bude 3-žilni, uzemljeni kabel, koji odgovara propisanim sigurnosnim uvjetima što je vidljivo iz oznaka.



PRIJE UPORABE



- Uklonite sav ambalažni materijal i sve umetke iz uređaja. Ambalažni materijal se može reciklirati.
- Uređaj i priključni kabel provjerite na moguća oštećenja odmah nakon što ste raspakirali uređaj i prije svake uporabe uređaja. Vrata uključujući prozirno okno, kao i zapori vrata ne smiju biti savinuti ili oštećeni, kako ne bi došlo do širenja mikrovalnog zračenja. To vrijedi i za cjelokupno kućište i zidove unutrašnjeg prostora pećnice.
- U slučaju oštećenja uređaj ne smije biti stavljen u pogon, prije nego što je popravljen od strane stručno osposobljenog servisera.
- Nemojte uklanjati zaštitnu foliju koja je nalijepljena s unutarnje strane vrata, pogon rotirajućeg tanjura ili sivo-smeđi zaštitni pokrov koji se nalazi na desnoj strani pored rasvjete unutarnjeg prostora mikrovalne pećnice.
- Ne koristite uređaj bez rotirajućeg prstena i staklenog tanjura.

OSNOVNE INFORMACIJE ZA PRIPREMU JELA U MIKROVALNOJ PEĆNICI

- Ravnomjerno rasporedite jelo u posude koje namjeravate staviti u mikrovalnu pećnicu, a koje je prikladno za uporabu u mikrovalnoj pećnici. Vodite računa da deblji, veći komadi budu okrenuti prema van.
- Pažljivo nadzirite vrijeme pripreme jela u pećnici. Vremenski regulator namjestite najprije na najkraće navedeno vrijeme pečenja, zagrijavanja, te onda ako je potrebno produljite to vrijeme. Previše dugo zagrijavanje jela u mikrovalnoj pećnici može rezultirati stvaranjem dima ili se može čak i zapaliti.
- Jela tijekom pripreme u mikrovalnoj pećnici pokrite. Pokrivala sprječavaju da sadržaj prska uokolo, čak doprinose da se jelo ravnomjerno peče odnosno zagrijava.
- Prije postupka kuhanja probodite ljusku krumpira, jabuke, cjelovitog mekog voća, kestena i povrća.
- Tijekom pripreme okrećite namirnice, kako biste ubrzali postupak pečenja. Veliki komadi pečenja i sl. moraju biti najmanje jednom okrenuti tijekom postupka pečenja.
- Tijek postupka pečenja iznova rasporedite u posudi komade hrane kao što su na primjer mesne okruglice (stavite donje komade gore, a one iz središta premjestite prema van), kako bi postigli da se svi komadi hrane ravnomjerno ispeku.

UPOTREBA PRIKLADNOG POSUĐA

- Ne stavljajte namirnice za pečenje direktno na stakleni tanjur, nego koristite prikladno posuđe. Posuđe ne smije biti veće od rotirajućeg tanjura odnosno ne smije stršiti izvan istog.
- Mikrovalovi se reflektiraju od metalnih površina i na taj način ne mogu doprijeti do namirnice koju želite pripremiti. Osim toga može doći do nastanka iskri ako se u unutarnjem prostoru pećnice nalazi metalni predmet, te može doći do oštećenja uređaja.
- Pribor za jelo i metalne posude se stoga ne smiju koristiti u mikrovalnoj pećnici. Neka ambalaža također nije prikladna jer se npr. ispod sloja ambalažnog papira nalazi aluminijska folija ili žice.
- Posuđe ne smije imati metalne ukrase, npr. zlatni rub ili boje koje sadrže metale. Olovni kristal također nije prikladan. U posuđu, npr. u ručkama posuđa ne smije biti zatvorenih šupljih prostora. Porozno posuđe može kod pranja preuzeti određenu količinu vode, te stoga također nije prikladno. Posuđe izrađeno do melamin plastike preuzima na sebe energiju i također nije stoga prikladno.



UPOTREBA PRIKLADNOG POSUĐA

SIMPEX
Basic

Sljedeće tablica će Vam pomoći kod izbora odgovarajućeg posuđa:

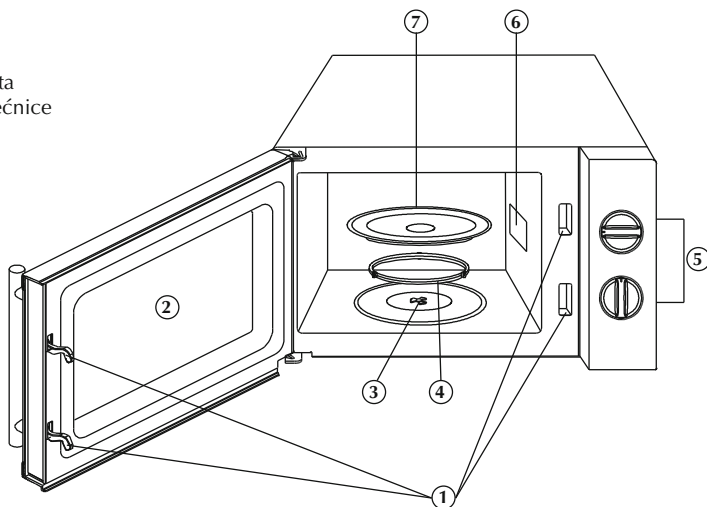
Posuđe	prikladno
Vatrostalno staklo	da
Staklo koje nije vatrostalno	ne
Vatrostalna keramika	da
Plastično posuđe prikladno za uporabu u mikrovalnim pećnicama	da
Kuhinjski papir *)	da
Metalna podloška	ne
Metalna rešetka	ne
Folija i posuda od aluminija	ne

*) Ne koristite reciklirani papir, jer se u takvom papiru mogu nalaziti mali komadići metalnih ostataka.

OPIS

Uređaj:

- 1 Sigurnosni zapor vrata
- 2 Prozor na vratima pećnice
- 3 Držać postolja
- 4 Rotirajući prsten
- 5 Upravljačka ploča
- 6 Zaštitni pokrov (nemojte uklanjati!)
- 7 Stakleni tanjur

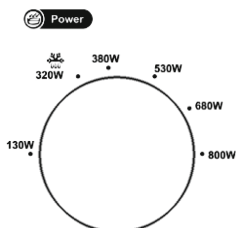


Upravljačka ploča:

Upravljačka ploča se sastoji od 2 regulatora:

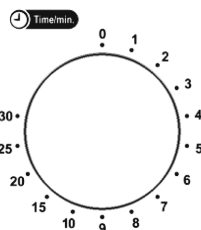
Regulator snage:

Ovim regulatorom se određuje snaga mikrovalne pećnice.



Vremenski regulator:

Okrenite vremenski regulator kako biste namjestili vrijeme rada pećnice (od 1 do maks. 30 min.)



Odabir snage mikrovalne pećnice i trajanja postupka kuhanja, pečenja:

- Otvorite vrata pećnice i stavite jelo koje se nalazi u prikladnom posudu na stakleni rotirajući tanjur. Pažljivo i do kraja zatvorite vrata mikrovalne pećnice.
- Na regulatoru snage odaberite jednu od 6 mogućih stupnjeva regulacije snage:

Snaga kuhanja, pečenja	Snaga / W
1 17%	130 W
2 40%	320 W
3 48%	380 W
4 66%	530 W
5 85%	680 W
6 100%	800 W

- Vremenskim regulatorom odaberite željeni vrijeme trajanja postupka pripreme hrane u mikrovalnoj pećnici.
Maksimalna postavka vremena kuhanja, pečenja iznosi 30 minuta.

Obratite pažnju na sljedeće:

- Odmah čim je vremenski regulator okrenut, a vrata mikrovalne pećnice zatvorena, započinje postupak kuhanja, pečenja. Uključuje se unutarnja rasvjeta.
- Ako želite namjestiti vrijeme pripreme kraće od 2 minute, okrenite vremenski regulator najprije na vrijeme pripreme dulje od 3 minute i zatim okrenite na željeno vrijeme pripreme.
- Kada je namješteno vrijeme pripreme hrane isteklo, oglašava se zvučni signal koji označava kraj i uređaj se automatski isključuje.
- Ako želite prekinuti postupak pripreme hrane prije nego što je isteklo namješteno vrijeme, okrenite vremenski regulator u položaj „0“.


Pažnja:

- Ako želite zagrijati namirnice koje se nalaze u plastičnoj ili papirnoj ambalaži, morate postupak zagrijavanja nadzirati, jer postoji mogućnost samozapaljenja.
- S plastične/papirne ambalaže uklonite metalne dijelove ili metalne drške, prije nego što ih stavite u mikrovalnu pećnicu.
- Otvaranjem vrata mikrovalne pećnice postupak kuhanja, pečenja, zagrijavanja se automatski prekida. Ukoliko ponovno zatvorite vrata, postupak kuhanja, pečenja, zagrijavanja se nastavlja.
- Kada želite izvaditi jelo po isteku namještenog vremena iz mikrovalne pećnice, tada prvo vratite vremenski regulator na položaj „0“.
- U načelu bi vremenski regulator uvijek trebao biti u položaju „0“, kada mikrovalna pećnica nije uključena. U protivnom bi moglo doći do smetnji (magnetron).



- Nikada ne koristite uređaj, a da u njemu nema nikakvog sadržaja. U protivnom bi se uređaj mogao oštetiti.

Funkcija odmrzavanja:

Postavite regulator snage u položaj „ / 320 W“ i postavite željeno vrijeme odmrzavanja.

MOGUĆE SMETNJE U FUNKCIONIRANJU UREĐAJA



Ukoliko nastupe funkcionalne smetnje trebate najprije provjeriti sljedeće točke:

- Uvjerite se da je mrežni utikač ispravno utaknut u utičnicu. Ukoliko nije, izvucite mrežni utikač, pričekajte 10 sekundi i ponovno utaknite utikač u utičnicu.
- Provjerite da li su vrata pećnice ispravno zatvorena i uglavljena.
- Uvjerite se da rotirajući tanjur nije blokiran.



Ukoliko su potrebni popravci zbog oštećenja ili funkcijskih smetnji, molimo obratite se ovlaštenom servisu. Poklopci na stražnjem dijelu uređaja kao i ostali dijelovi smiju biti uklonjeni isključivo od strane stručnog servisera. **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

ČIŠĆENJE

Kako biste postigli da uređaj ima što dulji vijek trajanja potrebno je uređaj održavati čistim. Stoga redovito čistite uređaj i uklanjajte sve moguće ostatke hrane iz unutrašnjeg prostora mikrovalne pećnice.

Ukoliko ne bude održavana čistoća uređaja, može doći do znatnog oštećenja uređaja, što će dovesti do znatno kraćeg vijeka trajanja uređaja, pa čak i do opasnih situacija.

- Prije svakog čišćenja uređaj isključite, ostavite da se dovoljno ohladi i izvucite mrežni utikač iz utičnice.



• Uređaj, mrežni kabel i utikač nikada ne smiju biti uranjeni u vodu ili druge tekućine. U ventilacijske otvore koji se nalaze iznutra i/ili izvana na uređaju ne smije dospjeti voda.

- Za čišćenje ne koristite parni čistač.
- Ne koristite sprej za čišćenje pećnica.
- Očistite unutarnji prostor pećnice nakon svake uporabe. Unutarnja strana vrata, okvir vrata i brtva vrata uvijek moraju biti čisti. U slučaju prljavštine može doći do toga da mikrovalno zračenje dospije u vanjski prostor.
- Rotirajući prsten kao i rotirajuća površina ispod staklenog rotirajućeg tanjura moraju uvijek biti čisti.
- Za čišćenje cjelokupnog uređaja prikladna je lagano navlažena, mekana krpa s nešto deterdženta za posuđe. Nakon tog postupka obrišite mekanom, suhom krpom.
- Neugodan miris u mikrovalnoj pećnici može se ukloniti na način, da se u pećnici zagrijava limunov sok u šalici oko 5 minuta. Mekanom krpom obrišite paru koja je nastala u pećnici.
- Za čišćenje nemojte koristiti oštra, agresivna, nagrizajuća, alkoholna ili benzinska, lako zapaljiva sredstva za čišćenje i izbjegavajte vrlo vruću vodu.
- Stakleni rotirajući tanju i rotirajući prsten mogu se prati u perilici posuđa.

TEHNIČKI PODACI

SIMPEX
Basic

Snaga mikrovalne pećnice: 800 W
Kapacitet/unutrašnjost: 20 litara



Vanjske dimenzije: 262 mm (V) x 452 mm (Š) x 358 mm (D)
Unutarnje dimenzije: 198 mm (V) x 315 mm (Š) x 297 mm (D)
Stakleni tanjur: Ø 24,50 cm
Težina uređaja: oko 10,5 kg

Maksimalna snaga: 1.200 W
Radni napon: 230V / 50 Hz

Vrijednosti emisije buke:
Razina zvučne snage: $L_p = 49,7 \text{ dB (A)}$
Razina zvučne snage - fizikalno: $L_{WA} = 62,1 \text{ dB}$
Razina vibracija: $a_{hW} = 0,00 \text{ m/s}^2$

Zadržavamo pravo na tiskarske greške, dizajnerske i tehničke promjene!

NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA



Ovaj proizvod se nakon isteka svog roka trajanja ne smije bacati u uobičajeno kućno smeće, nego se mora odnijeti u reciklažno dvorište za električne i elektronske uređaje ili na slično mjesto. Na to vas upozorava simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju.

Materijali se mogu reciklirati u skladu sa svojom oznakom. Recikliranjem, iskorištavanjem sirovina ili drugim oblicima iskorištavanja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti okoliša.

Molimo raspitajte se kod lokalnog tijela o nadležnom mjestu za zbrinjavanje.





JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno , ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste predložili u roku valjanosti jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom jamstvo nije moguće koristiti.
- Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu, ukoliko ste to prethodno odobrili pisanim putem.
- Servisno održavanje i potrebne rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina (vijek trajanja proizvoda)

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

DAVATELJ JAMSTVA

SPAR Hrvatska d.o.o

Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb

Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB

tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
fax.: 01/3041-800
e-mail: administracija@pusic.hr

ZAGREB
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
tel: 01/3028-226
fax: 01/3041-800

VIROVITICA
FRUK d.o.o.
Strossmayerova 23
tel: 033/553-068

VARAŽDIN
ELEKTROMEH.OBRT
MARKOVIĆ
K. Filića 9
tel: 099/212-7360

SPLIT
ANDABAKA COM. d.o.o.
Gundulićeva 10
tel: 021/481-401
fax: 021/481-400

S.BROD
BKS d.o.o.
J.J.Strossmayera 29
tel: 035/203-101

SISAK
ETC SISAK
Trg 22 lipnja 4f
tel: 044/549-500

RIJEKA
EE-KA SERVIS
Baštijanova 30
tel: 051/228-401

POŽEGA
SERVIS ELEKTROHLAD
I. Mažuranića 5
tel: 034/291-125

NOVSKA
SERVIS SENIOR & JUNIOR
I. Meštrovića 11
tel: 098/430-530

N. GRADIŠKA
FRIGO SERVIS
Strossmayerova 18
tel: 035/362-299

KOPRIVNICA
SERVIS KUCHAR
Ludbreški odvojak 14
tel: 048/644-818

BIJELOVAR
KODA d.o.o.
V. Nazora 14
tel: 043/225-245



Spoštovani kupec!

Prisrčno vam čestitamo ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.

Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli napravo uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Prosimo, da pred prvim obratovanjem naprave skrbno preberete to navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste napravo posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!


POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA.....	59
POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABO	63
NAMESTITEV NAPRAVE.....	64
PRED PRVO UPORABO.....	65
OSNOVNE INFORMACIJE O KUHANJU Z MIKROVALOVNO PEČICO	65
UPORABA PRIMERNE POSODE	65
OPIS	66
UPRAVLJANJE/DELOVANJE Z MIKROVALOVI	67
MOŽNE NAPAKE V DELOVANJU	68
ČIŠČENJE.....	68
TEHNIČNI PODATKI.....	69
NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA.....	69
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	65

SLO

CE


PRED PRVO UPORABO NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo brez nadzora čistiti naprave in izvajati uporabniških postopkov vzdrževanja.
- Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Embalažni materiali, kot so plastične vreče ali deli stiropora, so nevarni za otroke. Te dele zato shranjujte izven dosega otrok.
- Napravo po razpakiranju preverite glede poškodb. Če na napravi opazite poškodbe, je ne zaženite, temveč se takoj obrnite na vašega prodajalca.
- Naprava je predvidena samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte je na prostem.
- Pazite, da napajalni kabel ni poškodovan, ker bi v tem primeru lahko prišlo do kratkega stika.
 - Napajalnega kabla ne stiskajte oz. nanj ne odlagajte nobenih drugih predmetov.
 - Ne vlecite premočno za kabel.
 - Kabla ne zvijajte premočno in ga ne vozljajte.

- Kabla ne prerežite.
- Vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice za priključni kabel, temveč ga vedno izvlecite tako, da primete in izvlečete vtič.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ni dovoljeno zagnati. Kabel naj zamenjajo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
- Napajalni kabel ne sme viseti z delovne površine.
- Naprave ali priključnega kabla nikoli ne primete z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Ko je naprava izklopljena, ne prijemajte za konici vtiča.
- Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali drugih prostorih z visoko vlago ali poleg pomivalnega korita.
- Nevarnost električnega udara:
 -  Naprave in napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine in pazite, da v notranjost naprave ne prodre voda (prezračevalne reže).
- Ne blokirajte prezračevalnih rež.
- Naprave in napajalnega kabla ne postavljajte poleg vročih površin, kot so npr. štedilniki.
- Napravo vedno postavite na ravne, stabilne površine. Naprave nikoli ne postavljajte na ali v bližino mehkih, lahko vnetljivih podlag, kot so npr. preproge ali zavese.
- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov, s tekočino napolnjenih posod (npr. vaz) ali gorečih sveč.

- Vtič vedno izvlecite iz vtičnice,
 - ko naprave dalj časa ne boste uporabljali,
 - in predvsem, ko pride do nepravilnega delovanja ali motnje.
- Pribor uporabljajte izključno tako, kot se priporoča in je opisano v navodilih.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati z zunanjiimi, daljinsko krmiljenimi stikalnimi urami.
- Napravo vedno, predvsem pa med delovanjem, postavite tako, da je izven dosega otrok.
- Z izdelkom vedno ravnajte skrbno. Poškoduje se lahko zaradi udarcev, sunkov ali padcev že z majhne višine.
- Napravo uporabljajte samo za funkcije, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Drugačna uporaba lahko povzroči poškodbe naprave.
- Predelava ali spreminjanje izdelka iz varnostnih razlogov ni dovoljeno.
- Opozorilo: za vse osebe z izjemo ustrezno strokovno usposobljenih oseb je nevarno izvajati kakršnekoli postopke vzdrževanja in popravil, ki zahtevajo odstranitev pokrova, ki zagotavlja zaščito pred sevanjem z mikrovalovno energijo.
- Ne odpirajte ali razstavljajte ohišja naprave, v notranjosti katerega se ne nahajajo upravljalni elementi.
- Popravil nikoli ne izvajajte sami. V primeru poškodb prinesite napravo na popravilo v eno izmed pooblaščenih servisnih delavnic. To velja tudi za zamenjavo luči v napravi.



- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Temperatura dostopnih površin naprave je lahko  zelo visoka, iz odzračevalnih odprtih pa lahko izhaja vroča para. Nevarnost opeklin!
- Naprava ni predvidena za profesionalno uporabo temveč samo za uporabo v profesionalno, malih kuhinjah v pisarnah ali delavnicah ter v apartmajskih hišah, prenočiščih z zajtrkom ali motelih.
- Ta navodila za uporabo so namenjena, da se seznanite z varnostnimi navodili in funkcijami te naprave. Zato ta navodila vedno dobro shranite, da vam bodo vedno na razpolago.
- V primeru neupoštevanja navedenih točk izgubite morebitne pravice do garancije.
- **OPOZORILO:** Če so vrata ali tesnilo vrat poškodovani, kuhalne naprave ne smete uporabljati, dokler je ne popravi usposobljena oseba.
- Mikrovalovna pečica se sme uporabljati samo samostojno in ne sme biti vgrajena v pohištvo.

Funkcija mikrovalov:

V napravi se proizvajajo elektromagnetni valovi, ki spodbudijo, da molekule, ki jih vsebujejo živila, predvsem molekule vode, močno zanihajo. Zaradi teh nihanj nastaja toplota. Zato se živila z visoko vsebnostjo tekočin segrevajo hitreje kot relativno suha živila. Toplota se izredno milo razvija neposredno v živilu.

Posoda se segreva samo posredno prek živila.



- Naprave ni nikoli dovoljeno zagnati brez vsebine. Naprava bi se lahko pri tem poškodovala.
- Mikrovalovna pečica je predvidena za segrevanje jedi in pijač. Sušenje jedi ali oblačil in segrevanje grelnih blazin, copat, gob, vlažnih krp za čiščenje in podobnega lahko povzroči poškodbe, vžige ali požar.
- Pri segrevanju pijač z mikrovalovno pečico lahko pride do zakasnjene pojava vrelišča. Ne prihaja do običajnega izhajanja nastajajočih parnih mehurčkov, ker je vrelišče že doseženo. Zato bodite pri delu s posodo, npr. pri jemanju iz naprave, izredno previdni.
- Ta zakasnitev vrenja se lahko prepreči, če med segrevanjem v pijačo vstavite temperaturno obstojno stekleno palčko.
- V mikrovalovni pečici ne poskušajte cvreti živil. Vroče olje lahko poškoduje mikrovalovno pečico in pride lahko do opeklin.
- Surova jajca z lupino ali cela, trdo kuhana jajca se ne smejo segrevati v mikrovalovnih pečicah, celo po tem, ko je segrevanje z mikrovalovi zaključeno, ker bi lahko počila.
- **OPOZORILO:** Tekočine in druga živila se ne smejo segrevati v zaprtih posodah, ker bi se lahko razpočila.
- Vsebino stekleničk za dojenčke in kozarčkov s hrano za dojenčke je treba pretresti ali premešati, da se doseže enakomerna porazdelitev temperature.
- Nato je pred zaužitjem treba preveriti temperaturo, da ne pride do opeklin!
- Pri segrevanju ali kuhanju jedi v gorljivih materialih, kot so plastične ali papirne posode, obstaja nevarnost, da se ta material vžge. Če je izbran predolg čas vklopa, se lahko jedi tudi izsušijo in vžgejo. Vžgejo se lahko tudi masti ali olja. Zato je treba vključeno napravo stalno nadzirati. Vnetljivih tekočin, npr. koncentriranega alkohola, ni dovoljeno segrevati.
- Če ugotovite prisotnost dima, morajo vrata ostati zaprta, da se zadušijo morebitni nastali plameni. Napravo takoj izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ko jemljete živila iz prostora za pečenje, uporabljajte ustrezne prijemalke. Med delovanjem mikrovalovne pečice je tudi posoda vroča, ker se segreva z vročimi živilami.
- Termometri za živila niso primerni za uporabo v mikrovalovni pečici, razen če niso namenjeni izrecno za ta namen.
- Živil ne kuhajte predolgo.
- Mikrovalovne pečice ne uporabljajte za shranjevanje živil ali drugih predmetov
- Mikrovalovna pečica je predvidena izključno za odtajanje, segrevanje in kuhanje živil ali pijač. Če se naprava nepravilno upravlja ali se uporablja nenamensko, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za morebitne poškodbe, do katerih pride.

NAMESTITEV NAPRAVE



- Za namestitev mikrovalovne pečice izberite dovolj stabilno, ravno in toplotno odporno delovno površino ter jo zaščitite pred visokimi temperaturami oz. vlago.
- Naprave ne postavljajte nad ali v bližino drugih naprav, ki proizvajajo toploto.
- Naprave ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih predmetov (zaves, časopisov, ...).
- Naprave ni dovoljeno postavljati in uporabljati na prostem.
- Zadnja stran naprave mora biti usmerjena proti steni.
- Zagotovljeno mora biti zadostno kroženje zraka. Zato na napravo ni dovoljeno postavljati nobenih predmetov, od sten pa morajo biti zagotovljene naslednje razdalje.
Ob strani: 5 cm
Zadaj: 10 cm
Zgoraj: 20 cm
- Nedrsečih nog naprave ni dovoljeno odstraniti.
- Naprave ni dovoljeno vgraditi v omaro. Montaža naprave neposredno pod ploščo ali omaro ni dovoljena.
- Zagotovite, da je omrežni vtič lahko dostopen, da ga v sili lahko takoj odklopite iz vtičnice.

Interference z radijskimi in televizijskimi napravami:

Delovanje mikrovalovne pečice lahko povzroči interference z radijskimi, televizijskimi ali podobnimi napravami. Za preprečitev tega:

- očistite okvir vrat in tako zagotovite, da vrata dobro tesnijo;
- naravnajte sprejemno anteno radijske ali televizijske naprave;
- mikrovalovno pečico postavite na drugo, bolj oddaljeno mesto;
- mikrovalovno pečico priključite na drug tokokrog, kot je tokokrog, na katerega je priključen radijski ali televizijski sprejemnik.

Električni priključek:

- Naprava je opremljena z ozemljitvenim kablom in ozemljitvenim omrežnim vtičem.
- Naprava se lahko priključi samo v pravilno nameščeno varnostno vtičnico z ozemljitvijo. Ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara v primeru kratkega stika.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, da lahko vtič v sili takoj odklopite iz vtičnice.
- Če sta kabel in/ali vtič poškodovana, naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Omrežna napetost se mora ujemati s podatki na imenski tablici naprave. Naprava ustreza direktivam, ki morajo biti izpolnjene za oznako CE.

Upoštevajte:

Uporabe te naprave s podaljški ali razdelilnimi vtičnicami ne priporočamo. Če je to kljub temu nujno potrebno, morate vedno uporabiti 3-žilni kabel z ozemljitvijo, ki ustreza predpisanim varnostnim določilom in ima ustrezne certifikacijske oznake.



PRED PRVO UPORABO



- Iz naprave odstranite ves embalažni material in vse vstavke. Embalažni material se lahko reciklira.
- Po razpakiranju in pred vsako uporabo preverite napravo in priključni kabel glede poškodb. Vrata, opazovalno okno in zapore vrat ne smejo biti skrivljeni ali poškodovani, da ne more izhajati sevanje mikrovalov. To velja tudi za celotno ohišje in stene prostora za pečenje.
- V primeru poškodbe naprave ni dovoljeno zagnati, dokler je ne popravi strokovno usposobljena oseba.
- Ne odstranite prilepljene zaščitne folije na notranji strani vrat, pogona vrtljivega krožnika ali sivorjavega zaščitnega pokrova poleg lučke za osvetlitev notranjosti na desni strani prostora za pečenje.
- Naprave ne uporabljajte brez vrtljivega obroča in steklenega krožnika.

OSNOVNE INFORMACIJE O KUHANJU Z MIKROVALOVNO PEČICO

- Živilo natančno porazdelite po uporabljeni posodi, primerni za mikrovalovne pečice. Pazite, da so najdebelejši, največji kosi na zunanji strani.
- Skrbno preverite čas priprave. Časovni regulator najprej nastavite na najkrajši navedeni čas kuhanja in čas po potrebi podaljšajte. Če se živila predolgo kuhajo, lahko pride do dima ali celo do nevarnosti požara.
- Živila med pripravo pokrijte. Pokrovi preprečujejo, da bi vsebina brizgala navzven, in omogočijo, da se živila enakomerno skuhamo.
- Pred kuhanjem prebodite lupine krompirja, jabolk, celega mehkega sadja, kostanja in zelenjave.
- Med pripravo obrnite živila, da pospešite kuhanje. Velike kose, kot so pečenke ipd., je treba obrniti vsaj enkrat.
- Jedi, kot so mesne kroglice, med pripravo ponovno porazdelite v posodi (npr. spodnje kose prestavite navzgor, notranje pa navzven), da se vsi kosi enakomerno skuhamo.

UPORABA PRIMERNE POSODE

- Živila za kuhanje ne postavite neposredno na stekleni vrtljivi krožnik, temveč uporabite primerno posodo. Posoda ne sme segati prek vrtljivega krožnika.
- Mikrovalovi se odbijajo od kovinskih površin in tako ne morejo doseči živila. Poleg tega lahko pride do iskenja, če se v prostoru za pečenje nahaja kovina, in naprava se pri tem lahko poškoduje.
- Zato se v mikrovalovni pečici ne sme uporabljati jedilni pribor ali kovinska posoda. Nekatere embalaže vsebujejo npr. pod slojem papirja aluminijasto folijo ali žice in zato prav tako niso primerne.
- Posoda ne sme vsebovati kovinskih okraskov, npr. zlatega roba ali kovinskih barv. Neprimeren je tudi svinčev kristal. V posodi, npr. v ročajih, ne smejo biti zaprti prazni prostori. Porozna posoda lahko pri izpiranju absorbira vodo in zato ni primerna. Posoda iz melamina absorbira energijo in ni primerna.

SLO



UPORABA PRIMERNE POSODE

SIMPEX
Basic

Naslednja razpredelnica je namenjena za pomoč pri izbiri prave posode:

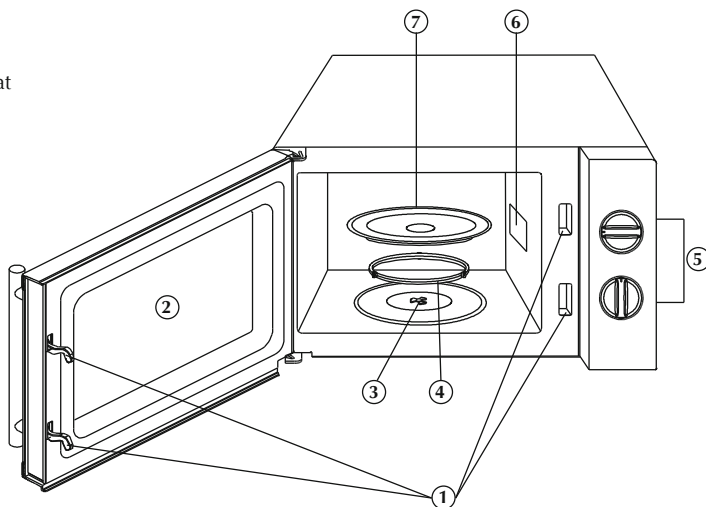
Posoda	Primernost
Toplotno odporno steklo	da
Toplotno neodporno steklo	ne
Toplotno odporna keramika	da
Plastična posoda za mikrovalovne pečice	da
Kuhinjski papir *)	da
Kovinski podstavek	ne
Kovinska rešetka	ne
Folija in posoda iz aluminija	ne

*) Ne uporabljajte recikliranega papirja, ker se v njem lahko nahajajo majhni kovinski ostanki.

OPIS

Naprava:

- 1 Varnostna zapora vrat
- 2 Opazovalno okno
- 3 Podstavek
- 4 Vrtljivi obroč
- 5 Upravljalna plošča
- 6 Zaščitni pokrov (ne odstranite ga!)
- 7 Stekleni krožnik

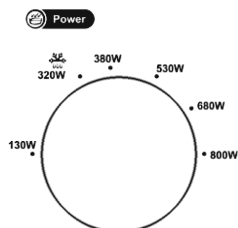


Upravljalna plošča:

Upravljalna plošča vsebuje 2 regulatorja:

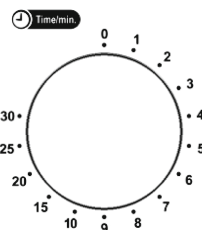
Regulator moči:

S tem regulatorjem izberete moč mikrovalov.



Časovni regulator:

Z vrtenjem tega regulatorja nastavite čas kuhanja (od 1 do največ 30 minut).



Izbira moči mikrovalov in časa kuhanja:

- Odprite vrata naprave in živila postavite v ustrezno posodo na stekleni vrtljivi krožnik. Skrbno zaprite vrata mikrovalovne pečice.
- Z regulatorjem moči izberite eno izmed 6 možnih stopenj moči:

	Moč kuhanja	Moč / W
1	17%	130 W
2	40%	320 W
3	48%	380 W
4	66%	530 W
5	85%	680 W
6	100%	800 W

- S časovnim regulatorjem izberite želen čas kuhanja. Najdaljši čas kuhanja je 30 minut.

Upoštevajte:

- Takoj, ko zavrtite časovni regulator in so vrata mikrovalovne pečice zaprta, se začne postopek kuhanja. Vključi se notranja osvetlitev.
- Če želite čas kuhanja nastaviti na manj kot 2 minuti, zavrtite časovni regulator najprej na več kot 3 minute in ga nato zavrtite nazaj na želen čas kuhanja.
- Ko se nastavljen čas kuhanja izteče, se oglasi zvočni končni signal („pisk“) in naprava se izklopi.
- Če želite postopek kuhanja zaključiti pred iztekom nastavljenega časa, zavrtite časovni regulator v položaj „0“.


Pozor:

- Če živila segrevate v plastični ali papirnati embalaži, je le-to treba opazovati, ker obstaja možnost samovžiga.
- Pred vstavljanjem papirnate/plastične embalaže v mikrovalovno pečico odstranite kovinske dele oz. kovinske ročaje.
- Ko odprete vrata mikrovalovne pečice, se postopek kuhanja samodejno prekine. Ko vrata ponovno zaprete, se postopek kuhanja nadaljuje.
- Ko živila jemljete iz mikrovalovne pečice pred iztekom nastavljenega časa kuhanja, časovni regulator vedno nastavite nazaj v položaj „0“.
- Na splošno mora biti časovni regulator vedno v položaju „0“, ko naprava ne deluje. Drugače lahko pride do motenj (magnetron).



- Naprave nikoli ne zaženite brez vsebine. Naprava bi se lahko pri tem poškodovala.

Funkcija odtajanja:

Regulator moči nastavite v položaj „ / 320 W“ in nastavite želen čas odtajanja.

MOŽNE NAPAKE V DELOVANJU



Če pride do napak v delovanju, najprej preverite naslednje točke

- Prepričajte se, če je omrežni vtič pravilno priključen. Če ni, ga izvlecite iz vtičnice, počakajte približno 10 sekund in ga nato ponovno priključite.
- Preverite, če so vrata pečice pravilno zaprta in zaskočena.
- Prepričajte se, da vrtljivi krožnik ni blokirán.



Če so potrebna popravila zaradi poškodb oz. napak v delovanju, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico. Zadnji pokrov naprave in druge dele naprave lahko odstranjuje samo serviser. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

ČIŠČENJE

Za zagotovitev dolge življenjske dobe naprave je potrebno napravo vzdrževati v čistem stanju. Zato napravo redno čistite in po vsaki uporabi odstranite morebitne ostanke živil iz notranjosti.

Če naprave ne ohranjate čiste, lahko pride do znatnih poškodb, kar močno skrajša življenjsko dobo naprave in lahko pripelje celo do nevarnih situacij.

- Pred vsakim čiščenjem izklopite napravo, počakajte, da se dovolj ohladi in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Naprave, napajalnega kabla in omrežnega vtiča ne smete nikoli potapljati v vodo ali druge tekočine. V notranje in/ali zunanje prezračevalne odprtine na napravi ne sme prodreti voda.
- Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov.
- Ne uporabljajte razpršil za čiščenje pečice.
- Prostor za pečenje očistite po vsaki uporabi. Notranjost vrat, okvir vrat in tesnila vrat morajo biti vedno čista. Če so prisotne nečistoče, lahko mikrovalovi sevajo navzven.
- Vrtljivi obroč in vrtljiva površina pod steklenim vrtljivim krožnikom morata biti vedno čista.
- Za čiščenje celotne naprave je primerna rahlo navlažena mehka krpa z nekaj sredstva za pomivanje. Napravo nazadnje obrišite do suhega z mehko krpo.
- Neprijeten vonj v napravi se lahko odstrani, če približno 5 minut segrevate skodelico limoninega soka. Izhajajočo paro obrišite z mehko krpo.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih, agresivnih, jedkih, lahko vnetljivih čistil oz. čistil, ki vsebujejo alkohol ali bencin. Izogibajte se tudi zelo vroči vodi.
- Stekleni vrtljivi krožnik in vrtljivi obroč sta primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.

SLO

TEHNIČNI PODATKI

SIMPEX
Basic

Moč mikrovalovne pečice: 800 W
Kapaciteta/notranjost: 20 litrov



Zunanja dimenzija: 262 mm (V) x 452 mm (Š) x 358 mm (G)
Notranja dimenzija: 198 mm (V) x 315 mm (Š) x 297 mm (G)
Stekleni vrtljivi krožnik: premer 24,50 cm
Teža naprave: približno 10,5 kg

Največja moč: 1200 W
Delovna napetost: 230 V/50 Hz

Vrednosti emisij hrupa:
Raven zvočnega tlaka: $L_p = 49,7 \text{ dB (A)}$
Raven zvočne moči: $L_{WA} = 62,1 \text{ dB}$
Pospešek nihanja: $a_{hW} = 0,00 \text{ m/s}^2$

Pridržujemo si pravico do tipkarskih napak, sprememb oblike in tehničnih sprememb!

NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA



Tega izdelka po izteku njegove življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba odpeljati na zbirališče za ločeno zbiranje odpadkov ter recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo oz. na embalaži.

Materiale je treba reciklirati v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem materialov ali drugačnim načinom izkoriščanja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za pristojno mesto odlaganja odpadnih snovi se pozanimajte pri vaši občinski upravi.

OTS

GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

SIM
PEX
Basic



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijska doba: **36 mesecev**

Podpis in žig prodajalne

Datum prodaje

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVíc d.o.o.

Celovška cesta 492
SI-1210 Ljubljana Šentvid

Tel: 01/60 10 150

SLO





Ⓐ Ⓘ Ⓗ ⒽⒼ Ⓔ

**Herkunftsland / Paese di provenienza /
Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:**

China / Cina / Čína / Kína / Kína / Kitajska

Importeur / Importato da / Importőr /

Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH,
Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,
H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište:

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50,
10000 Zagreb, Hrvatska

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si